

### 古寧國小附設幼兒園新建大樓落成啓用

# 陳福海期許建構更優質幼教環境

#### 敬請鄉親留意

## 端節慰助金 已匯入帳戶

記者李金銓／金寧報導

金門縣政府地政事務所五十五歲至六十四歲105年端節慰助金業經金門縣政府地政事務所審核作業，符合申請資格之鄉親，慰助金款項新臺幣2100元已於105年6月7日匯入鄉親申請時所提供之郵局(土銀)帳戶內，不符合申請資格之鄉親，民政處亦將另行函請各鄉鎮公所協助轉知，敬請鄉親密切注意。

金門縣政府地政處長王中聖表示，陳



古寧國小附設幼兒園新建大樓落成暨田徑場及籃球場整修竣工啓用典禮，縣長陳福海、鄉長陳成勇等率領各界人士剪綵。

記者李金銓／金寧報導

斥資四千五百多萬元興建的古寧國小附設幼兒園新建大樓落成暨田徑場及籃球場整修竣工啓用典禮於昨天舉行，縣長陳福海、金寧鄉長陳成勇等率領各界人士剪綵。校方以祥獅獻瑞、歌舞表演營造可喜賀的氣氛。陳福海等人期許幼兒園大樓落成後，將依照幼兒教育及照顧法，積極推動幼兒教育在社區、開辦入托收滿2歲幼兒入學。願及有各學校的幼兒園可能一時教室有所不足，初期可從園舍空間及教室設備先行試辦。

古寧國小校長楊成業表示，古寧國小附設幼兒園已籌備就緒，只要政策一決定，古寧國小附設幼兒園願率先爭取參加試辦。

陳福海在古寧國小附設幼兒園大樓落成啓用典禮致詞中，也送給古寧國小附設幼兒園一個大禮物，指示教育處將補助該校附設幼兒園開設戶外遊戲場，所需的經費約七百多萬元列管執行。校長楊成業及幼兒園全體教職人員與家長均感歡欣雀躍不已，並對陳縣長關懷及重視幼兒教育表示無比的感謝。

行政院新聞局出版事業登記證局版台報字第一〇一號  
中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

# 金門日報

社址：福建省金門縣金湖鎮891成功村一號  
服務電話：(082)2361111、(082)2361114、(082)2361116、(082)2361117、(082)2361118、(082)2361119

第一八四八二號

KINMEN DAILY NEWS

發行人：陳世保  
兼代社長

今日二張半售新台幣六元

印刷者：本報印刷廠

4 712826 389011

表示，該校幼兒園新建大樓工程經費550萬元，大樓是一棟地上三層、地下一層的建築。空間涵蓋有：地下室的發電機室、消防幫浦室、電氣室；一樓有幼稚園、幼小班、幼大班教室及辦公室、接洽室等；二樓則有開放式水塔的空間等，可說是目前金門地區規劃及設施最完善及優質的幼兒園。

楊成業指出，幼兒園硬體工程完工驗收後，內部設施獲縣府核准於104年度編列預算辦理。但周邊安全設施及有關事務設備仍屬不足，獲得李誠智議員補助新台幣51萬元及歐陽儀雄議員20萬元，楊永立議員36萬8000元，許華玉議員4萬9000元經費，至此幼兒園大樓有關設施才算大致完成。

楊成業也特別感謝縣府、教育部及縣議會等單位在經費上的大力補助，以及金門國家公園的鼎力協助與金寧鄉公所代表會與古寧頭社區的大力支持。才有此完善設施為該校體育教學提供了優質的活動場地，也為古寧頭社區民眾提供了休閒、娛樂及運動的優質空間。

縣長端午慰問 感謝各單位協助後送

端午節將至，縣長陳福海昨(7)日陸續走訪金門醫院、軍機場、岸巡隊、海巡隊等單位，頒贈加菜慰助金，感謝金門醫院、陸軍金門地區支援營、岸巡隊等單位平時對於金門醫療後送的協助；陳縣長也感謝金門守備大隊機步營每週二、五協助載運急重症病患赴台就醫，並感謝海巡門病患到大金門就醫的愛民表現。與各單位長官會談中，陳縣長也談到如



縣長端午慰問 感謝各單位協助後送

端午節將至，縣長陳福海昨(7)日陸續走訪金門醫院、軍機場、岸巡隊、海巡隊等單位，頒贈加菜慰助金，感謝金門醫院、陸軍金門地區支援營、岸巡隊等單位平時對於金門醫療後送的協助；陳縣長也感謝金門守備大隊機步營每週二、五協助載運急重症病患赴台就醫，並感謝海巡門病患到大金門就醫的愛民表現。與各單位長官會談中，陳縣長也談到如

縣長端午慰問 感謝各單位協助後送

端午節將至，縣長陳福海昨(7)日陸續走訪金門醫院、軍機場、岸巡隊、海巡隊等單位，頒贈加菜慰助金，感謝金門醫院、陸軍金門地區支援營、岸巡隊等單位平時對於金門醫療後送的協助；陳縣長也感謝金門守備大隊機步營每週二、五協助載運急重症病患赴台就醫，並感謝海巡門病患到大金門就醫的愛民表現。與各單位長官會談中，陳縣長也談到如



責任編輯／陳清木

何抑制毒品入侵金門、陸船抽砂等問題，和與會人員交換意見，陳縣長並祝各單位弟兄端午佳節快樂。

加賀

楊林要女士當選105年金門縣模範母親  
蔡林腰女士當選105年烈嶼鄉模範母親  
陳篤煌先生當選105年金門縣模範勞工  
楊振福先生當選105年金門縣模範勞工

## 實至名歸

陳陳陳陳陳陳陳林林  
篤篤冬朝金金心江再全賀  
菲葉輝華芸鳳滿茹富耀生

RUBY OF CROWN

## 皇冠上的紅寶石

環球世達保險經紀人(股)將幫助您提升個人身價  
發揮專業素養，增加競爭實力，拓展人脈關係  
成為金融保險專家  
打造金融保險贏家的創業平台

加入環球世達保險經紀人就如皇冠上珍貴的紅寶石

年度海外旅遊

經理育成班

環球世達保險經紀人股份有限公司 龍捷體系

台北世達營運中心：新北市中和區員山路504號6F-6 · 02-82267979  
金門事業總部：金門縣金城鎮環島北路40號2F · 082-372696  
金門山外分處：金門縣金湖鎮太湖路一段33號 · 082-330322

金門酒廠實業股份有限公司

### 105年度臨時專門技術人員-設計企劃專案人員甄選公告

一、依據「中央政府各級機關工程管理費支用要點」暨參照「金門縣政府暨所屬機關聘用人員比照分類職位公務人員薪給支給報酬標準表」辦理。

二、甄選名額：設計專案1人、企劃專案1人。

三、工作內容：

(一)設計專案

- 1.各項產品稿設計及完稿。
- 2.各項報紙、雜誌廣告刊登設計及完稿。
- 3.數位廣告Banner宣傳設計。
- 4.國內外行銷活動及節慶促銷平面、產品DM、形象手冊、POSM、提袋等規劃與執行。
- 5.各活動展場硬體規劃與執行。
- 6.各項數位媒體廣告BANNER設計及完稿。
- 7.公司歷年來產品及圖檔數位化建置。

(二)企劃專案

- 1.各項贊助活動企劃與執行。
- 2.酒品文案、新聞稿等撰寫。
- 3.公司FB與行銷網營業資訊維護。
- 4.市場調查規劃與執行。
- 5.媒體記者、雜誌採訪安排。

四、工作地點：金門縣。

五、報名：

(一)報名日期：自即日起至105年6月16日止(不含假日)。

(二)報名時間：週一~週五：上午08:30-11:30、下午14:00-17:00。

(三)報名方式：於報名截止日(105年6月16日)前以掛號(郵戳爲憑)郵寄至本公司(地址：金門縣金寧鄉桃園路1號，金酒公司人力資源處)。或蒞臨本公司人力資源處辦理報名。

六、甄選日期：預定於105年7月2日辦理，請依准考證所載時間地點準時應試。

七、其他甄選公告內容詳見本公司網站(http://www.kkl.gov.tw)。

民曆紀事

喜神：西南  
財神：正東  
日煞：東方  
日沖：兔42歲

宜：祭祀 開市 嫁娶 作灶 安葬

不宜：栽種 出行

金門縣政府地政處 02-29150045  
金門縣政府地政處 04-22202766  
金門縣政府地政處 07-2360026  
北榮總金門鄉親服務台 (02)2875-7814  
法務部調查局檢舉專線 0800-007-007  
金門縣政府廉政專線 325538  
金門縣警察局 325341 · 372218  
刑警隊 325652  
反詐騙專線 165 · 110  
交通隊 355790  
金門縣消防局 324021  
金門第九海巡隊 334261 · 336288  
363816  
金門縣港務處 332268  
金門縣消費者服務中心 電話 1950  
署立金門醫院 332546-7  
金門縣殘障服務協會 330765  
金門縣路燈道路養護小組免費服務專線 0800-020-120  
金門縣政府專用公車預約服務專線 0800-811-100  
金門縣政府菸酒檢舉專線 0800555590  
勞工行政服務專線 373291  
社會福利服務專線 324648  
金門縣康復之友協會 334380  
就業服務中心專線 311119  
本報意見稿服務電話 332374

訂閱本報  
刊登廣告  
請多就近  
利用各地  
區代辦處

本報廣告組  
電子郵件信箱：tsay1119@ms35.hinet.net  
電話：332374  
傳真：330884

金城地區  
電話：328728  
金城鎮民族路90號

金湖地區  
電話：331525  
金湖鎮山外山外2-7號

金沙地區  
電話：0933629497  
金湖鎮塔后281號

金寧地區  
電話：331818  
金湖鎮復興84號

烈嶼地區  
TEL:316539 FAX:362608  
手機：0975525522  
烈嶼鄉東林54號

夏興地區  
電話：331818  
金湖鎮復興84號



# 中華白海豚現身大二膽海域



記者許峻魁／金湖報導  
 金廈海域再度出現難得一見的「中華白海豚」的蹤影！日前地區漁民盧文雄前往大二膽海域釣魚時，因肚子餓而吃著煮熟的粽子時，船身旁出現一大群白海豚，並緊跟著漁船左右，距離用手就可以觸摸到，事後他自嘲說，應該是他肉粽香氣誘人，連海豚都跟著聞香而來。

盧文雄，在地區上稱「荔枝師」，身分不但是漁民，也是金門有名的廚師，曾經在前總統李登輝巡視部隊時，擔任廚師負責總統餐飲，還曾經在去年的「夏張會」當中擔任主廚，負責料理連戰的金門美食給與會貴賓品嚐，當時的料理也曾登上媒體版面，廣受好評。

盧文雄說，當天他前往大二膽海域釣魚時，由於端午節將近，因此當日他帶著親手製作的肉粽作為午餐，而在中午左右因肚子餓拿出粽子享用，沒想到過一會船的兩側就冒出好幾隻中華白海豚，難得一見的現象讓他驚訝不已。

中華白海豚最出沒的時間，約是在每年農曆的三月到六月左右，擁有多年出海釣魚經驗的盧文雄，並非是第一次看見白海豚，他說，以往曾多次看到兩、三隻白海豚在水中優游，而目前的景象卻是一整群，將近有數十隻之多。

盧文雄指出白海豚已經有二十多年的實證，不過卻也是第一次看到一大群白海豚的壯觀場面，而且白海豚似乎也相當不怕人，不斷在船邊游動。

漁民盧文雄大膽說，看見白海豚現蹤。（民眾盧文雄提供）

## 發現邊境小鎮文創 徵件

記者陳麗好／金城報導  
 文化局主辦「發現邊境小鎮——金門烈嶼文創產業發展計畫」，鼓勵更多優秀人才投入文創事業，發展地方特色。六月十二日起至七月二十日止徵件，文化局訂於六月二十日下午一時假烈嶼鄉文化館舉辦該計畫之徵件說明會，歡迎有興趣之民眾踴躍參與。文化局表示，為了促進烈嶼鄉的文化創意產業發展，鼓勵更多優秀人才投入文創事業，發展小鎮地方特色而舉辦「發現邊境小鎮——金門烈嶼文創產業發展計畫」，六月十二日起至七月二十日止受理徵件。此次徵件活動歡迎有興趣的個人、團體或業者參加，徵件將擇優補助一案，補助金額最高可達新台幣20萬元。而申請計畫需以烈嶼文化主題特色為基礎開發文創商品，或以任何以烈嶼為主題，符合文化創意產業發展法之項目，提出申請企劃書。

文化局配合此次徵件活動，訂於六月二十日下午一時，假烈嶼鄉文化館二樓舉辦「發現邊境小鎮——金門烈嶼文創產業發展計畫」說明會，將邀請相關領域專家，就徵件計畫進行說明，歡迎對活動有興趣或有志踴躍參與人士，洽詢電話：082-081111分機1421、鄭小姐，活動相關詳情可至臉書專頁https://www.facebook.com/kimhikyuu查詢。

## 環保局呼籲消滅病媒蚊

記者莊煥寧／綜合報導  
 大雨方歇加上氣溫上升，地區蚊蟲大量孳生，地區各鄉鎮公所清潔隊自即日起即巡迴各村里辦理戶外環境消毒作業，為避免蚊蟲孳生抗藥性導致噴藥無效，各公所同時展開水溝清理作業，環保局呼籲各村里、社區民衆，以及各機關學校和觀光景點總動員進行環境整理，清除容易積水的容器及廢棄物，大家一起消滅病媒蚊。

環保局表示，民眾倘發現住家有蚊子，可先檢視住家內外是否有孳生源，如地下室、電梯儲坑是否有積水，污水池或消防池水孔蓋是否有蓋緊，可加一層紗網防止蚊子飛入屋內，盆盆及水缸底盤是否有積水，屋簷排水管是否阻塞積水等，俟孳生源清除後，可購買市售之滅蚊噴霧或蚊香等行政院環保署許可之環境用藥來消滅屋內之蚊子，惟使用環境用藥時，務必先閱讀使用說明書，使用時避免人或寵物留在密閉空間內。

為消除蚊蟲孳生源，環保局也請各村里、社區及民眾總動員進行環境整理，清除積水容器，各公所清潔隊展開水溝清理及環境消毒作業，環保局亦會派員辦理村環境巡迴檢查，大家一起消滅病媒蚊。

## 人生愛送端午協會保犯

記者莊煥寧／綜合報導  
 端午節將近，福建金門地方法院檢察署檢察長王文德偕同犯罪被害人保護協會金門分會主任委員莊水池等人前往探訪金門地區監禁在獄之生人，並致贈粽子、禮券及慰問金，表達關懷之意。

這項關懷活動由金門地檢署檢察長王文德帶領保犯金門分會主任委員莊水池、助理秘書陳碧玉及保護志工姜秀玲、蔡淑青、陳家興、蔡雅西等人於端午節前夕分別前往各監獄家中訪視及致贈慰問品，表達關懷之意，使其感受到社會的溫暖與支持。

金門地檢署指出，保犯金門分會自成立以來，在有限的人力與物力及各委員志工的熱心幫忙之下，為金門地區民衆提供免費服務，像是協助辦理申請犯罪被害人補償案件、一路相伴法律協助計畫、輔導服務、另外還包括了各項多元的關懷慰問活動，展現柔性司法對犯罪被害人的重視與關懷。

保犯金門分會宗旨為「保護人權，關懷罪情」，秉持「人溺己溺」之精神，有關被害人保護之相關問題，歡迎洽詢保護專線：082-573735。

## 烈嶼各界端節慰問勞軍

記者許加泰／烈嶼報導  
 端節前夕，烈嶼鄉長洪成發、鄉代表及各界組團慰問駐紮駐地官兵、金門醫院烈嶼分院護理人員，感謝他們在節慶時堅守工作崗位，善盡工作職責，讓民衆得以安眠的過節。

洪成發、鄉代表方水萬、陳秀治、洪雅明、方駿洋、楊順德、鄉公所人員，於昨日上午展開端節慰問勞軍活動，由烈嶼鄉公所、烈嶼分駐所、消防局烈嶼分隊、烈嶼車船處、金門醫院烈嶼分院護理人員，為各單位的員工「打氣」。

洪成發一行先抵烈嶼守備區勞軍，受到守備官兵們熱情的歡迎。洪成發致詞慰問官兵們節日的快樂，也慰問烈嶼義務役的子弟兵，贈送紅包賀節。

鄉長洪成發偕同鄉代表團團長洪成發、鄉代表方水萬、陳秀治、洪雅明、方駿洋、楊順德、鄉公所人員，於昨日上午展開端節慰問勞軍活動，由烈嶼鄉公所、烈嶼分駐所、消防局烈嶼分隊、烈嶼車船處、金門醫院烈嶼分院護理人員，為各單位的員工「打氣」。



端節前夕，烈嶼鄉長洪成發帶領各界慰問勞軍，受到守備官兵們熱情的歡迎。（許加泰攝）

任委員莊水池、助理秘書陳碧玉及保護志工姜秀玲、蔡淑青、陳家興、蔡雅西等人於端午節前夕分別前往各監獄家中訪視及致贈慰問品，表達關懷之意，使其感受到社會的溫暖與支持。

金門地檢署指出，保犯金門分會自成立以來，在有限的人力與物力及各委員志工的熱心幫忙之下，為金門地區民衆提供免費服務，像是協助辦理申請犯罪被害人補償案件、一路相伴法律協助計畫、輔導服務、另外還包括了各項多元的關懷慰問活動，展現柔性司法對犯罪被害人的重視與關懷。

保犯金門分會宗旨為「保護人權，關懷罪情」，秉持「人溺己溺」之精神，有關被害人保護之相關問題，歡迎洽詢保護專線：082-573735。

## 後園社區健走活動 後采樂園

記者陳冠霖／金湖報導  
 端午節將近，後園社區發展協會5日舉辦「健康自然，後采樂園」健走活動，活動主軸以健康自然為出發，在環保公園環湖步道展開健走活動，總共有近百人參加。

風獅爺處，蓋滿四個章後，協會贈送精緻手工餅乾給參加的朋友們，來參加的朋友都說，這個活動真的非常棒，一來走路為健康努力，再來認識風獅爺，相信有更多朋友想參加。因為天氣熱，協會也特別提醒參加的朋友們要帶水，並貼心的在健走入口處就為大家蓋滿四個章，如果走到大熱，就趕快回來。但是幾乎所有參加的大小朋友們，都走完全程，體驗難得的健康之旅。

本次活動由縣政府社會處、金門縣環保局、金湖鎮公所及金酒公司等单位指導協助，理事長蕭天民表示，協會去年成立以來，承蒙大家的支持鼓勵，才能順利舉辦此次活動，感謝再感謝，感恩再感恩。對於此次活動承蒙縣府等單位的支持，包括議員陳玉珍、新湖里里長陳文顯及金湖鎮代會主席呂寶泰等貴賓的禮金或禮品的贊助，加上環保局的機動車隊送給參加朋友的小贈品，讓大家都十分高興。

因此特別利用端節前夕，與社區志工們一同前往慰勞，感謝他們的奉獻。

各社區辦理包粽聯誼活動，社區理事長帶領社區內婆婆媽媽們一早就忙著準備粽餡，合力包粽子，讓社區居民感受到傳統包粽文化，洋溢著端節慶典的過節氣氛。

記者許峻魁／金城報導  
 端午佳節粽飄香，金城鎮北門社區於昨（七）日一早便開始舉辦「端節粽飄香」活動，社區發展協會的志工媽媽們忙著清洗粽葉，準備包粽材料，眾人齊心協力，婆婆媽媽們手腳相當俐落，大約一個早上就包出約一千顆的美味肉粽。

包粽葉清香，肉內香味四溢，糯米炒得鹹香可口，金城鎮北門社區發展協會一社區端節粽飄香活動，昨日一早九點就展開，社區號召了四、五十位的志工婆

## 北門社區慰勞混砲營

記者許峻魁／金城報導  
 端節即將來臨，金城鎮北門社區於昨（七）日舉辦端節粽飄香活動，部分製作完成的粽子，於昨日下午由社區理事長陳介尊率領，前往金門防衛指揮部混砲營慰問營區的官兵弟兄，祝賀佳節愉快。

昨日下午，由北門社區發展協會理事長陳介尊、北鎮副理陳介尊、主任委員傅晉澤、北門里里長許績才、以及金城鎮代表會代表林金英與北門志工隊成員等人，前往慰勞混砲營。

社區理事長陳介尊表示，端節將近，北門社區也相當感謝混砲營的弟兄們，平時也時常協助支援社區的多項活動，因此特別利用端節前夕，與社區志工們一同前往慰勞，感謝他們的奉獻。



北門社區端節前夕，前往金防部混砲營慰勞。（北門社區提供）

## 蛙人划龍舟 所向無敵

圖文／陳冠霖  
 兩棲蛙人日前受邀參加金門農工龍舟表演賽，憑藉著日常精實的體能戰技訓練，以及不懈的練習，在這場龍爭虎鬥中獲得第一名佳績，金門農工校長劉湘金也在賽後的頒獎典禮中，特別感謝兩棲偵察營的官兵弟兄們前來共襄盛舉，也更促進軍民一家親的良好精神。

新任金防部少將副指揮官楊聯立也蒞臨現場，為兩棲營的官兵弟兄們加油與打氣，並肯定官兵們平日勤實的鍛鍊成效，不僅具體展現經年累月的訓練成果，更彰顯同舟共濟精神，無形間也建立起國軍的良好形象。

05	08	23	31	39	44	19
15	20	25	29	35		

## 社區歡慶端節剪影

北門社區發展協會理事長陳介尊表示，昨日邀請社區志工參與包粽活動，數量大約是一千顆左右。而製作完成的粽子，由志工們前往慰問社區的獨居長輩們，同時贈送給他們品嘗。此外，也會分贈給金防部混砲營的官兵弟兄、金城分局、金城消防隊等軍警消單位，祝賀端節愉快。

記者李金鐘／金寧報導  
 為歡慶一年一度端節佳節，金寧鄉頂后坂、龍門社區發展協會昨日分別在各社區辦理「慶端節、粽葉飄香」活動，金寧鄉長陳成勇、代表會主席陳成勇、副主委李開陣及代表走訪各社區居民同樂，祝賀粽葉飄香慶端節，金寧鄉頂后坂、龍門社區發展協會昨日分別在各社區辦理「慶端節、粽葉飄香」活動，金寧鄉長陳成勇、代表會主席陳成勇、副主委李開陣及代表走訪各社區居民同樂，祝賀粽葉飄香慶端節，金寧鄉頂后坂、龍門社區發展協會昨日分別在各社區辦理「慶端節、粽葉飄香」活動，金寧鄉長陳成勇、代表會主席陳成勇、副主委李開陣及代表走訪各社區居民同樂，祝賀粽葉飄香慶端節。

# 退將邀台灣名家到烈嶼舉辦書畫展



「2016台灣書畫名家活島交流展」在烈嶼文化館展覽，鄉長洪成發歡迎金兩地藝術家們共聚烈嶼，以文會友。(許加泰攝)

記者許加泰／烈嶼報導  
烈嶼籍退將吳國勝邀請台灣多位書畫名家到烈嶼舉辦書畫展，並與金門書畫界同好交流，鄉長洪成發與藝術家共聚烈嶼，為鄉民帶來藝術的饗宴，也讓烈嶼充滿濃濃的藝術氣息。洪成發歡迎軍民、學生把握這一次參展的機會，到文化館感受藝術家相互交流、擊出璀璨的藝術火花。

吳國勝是著名的將軍書法家，結合同好成立了中華藝術學會，成員很多是退役將領，共遊於書畫世界，無論教學或聯展均成果斐然。在烈嶼鄉長洪成發的邀約下，吳國勝促成這一趟「2016台灣書畫名家活島交流展」的活動，邀請該會成員來金交流，並展出國畫、書法約30幅的作品，展期至6月14日止。來金交流的訪問團成員，包括：國防部前總政戰部主任陳邦治(訪問團團長)、中華藝術學會常務理事潘碧英、中華藝術學會會長吳國勝(訪問團團長)、中華藝術學會會長楊長年、中華藝術學會會長陶曉山、中國美術協會顧問陳飛、中國水彩畫研究會會長舒曾子、基隆書道會會長蔣夢龍、中華藝術學會常

# 南門天后宮擲炮台 招兵

記者許峻魁／綜合報導  
位於金城南門天后宮，廟內供奉之南門境主「洪府南濱王」千秋聖誕，南門天后宮管理委員會將於今天以及明天(農曆五月初四、五月初五)，連兩天舉行盛大建醮酬神活動，屆時不僅有熱鬧開關神儀式之外，廟方也將重現早期慶典熱鬧氣氛，現場設置「擲炮台」，歡迎信眾前往上香祈福之餘，也能現場體驗一下。南門天后宮管理委員會主任委員李誠智說，員歡迎大家前往參拜，並參加活動。

3C產品當道，現在的民眾幾乎是人手一機(手機)，而平板、電腦遊戲也早已是現在人重要的娛樂遊戲；但是在早期的農業社會之中，民眾的日常娛樂並沒有像現今多元化，加上農業社會日出而作，日

落而息，生活相當規律，因此往往到了村落宮廟建醮時，全村總動員，熱鬧滾滾。南門里長楊耀雲表示，在他小時候的娛樂活動不多，因此每每到了天后宮廟慶之際，宮廟的長輩們都會在廟前的廣場上，豎立一根約兩層樓高的竹竿，上面綁上一個鏤空籃子作為砲台，四周圍繞著鞭炮，民眾可以自行購買鞭炮丟擲，如果幸運一點的話，就可以獲得獎品，因此可以說一項好玩又有拿，且充滿趣味性的娛樂。

早期的南門是重要的港埠地點，現在天后宮的牌樓前方道路，在以前就是海岸港口所在，因此相當的繁華熱鬧，楊耀雲說，當時廟方也會找附近的商家贊助獎品，不僅如此，早些時候由於黃金價格較低，通報核



南濱王聖誕慶活動，現場設有擲炮台，歡迎民眾參加。(許峻魁攝)

務監事林晉、大風堂研究學會會長許平傳、中華藝術學會執行副秘書長廖學政、天賦畫會長馬水城、中華藝術學會財務部主任屠利貞、行政部副主任董蒼文、中國美術協會秘書張佩文、中華藝術學會秘書廖郁美。

開幕茶會由鄉長洪成發主持，金門縣文化局長呂坤和、烈嶼鄉代會副主席洪燕玉、文化館榮譽館長林水綠、金門美術協會理事長翁清士、書法學會理事吳宗隆、以及金門書法界人士李唐敏達、陳添財、徐心富到場祝賀，「以文會友」。

洪成發歡迎陳邦治老將軍帶藝術家們到烈嶼「作客」，也帶來書畫作品，展覽匯集多位將軍、藝術家精品力作，讓鄉民一睹藝術創作之美。洪成發感謝藝術家對於文化館藝術工作的支持，經常性提供書法、美術精粹作品，來宴賓大眾，提升了烈嶼藝術的風采。他說，文化館是烈嶼觀光景點，觀光客絡繹不絕前來參觀，也觀賞了藝術作品，有很好的評價。

陳邦治感受到洪成發的好客，他說，烈嶼是一處好地方，島上還保有自然的環境，民風很純樸，也很有人情味。陳邦治表示，吳國勝在軍旅表現很優異，退役後投入喜愛的藝術，為傳承中華文化藝術的發展，奉獻心力。吳國勝感謝老長官、藝術家好友支持這一次的交流和展覽活動，也感謝洪鄉長的熱情接待。吳國勝說，「中華藝術學會」係取自論語述而篇「游於藝」之意，以期所有藝文同好終生致力於藝術領域中，不僅豐富生命本質、昇華藝術修為，也以強化書畫等藝術交流，普及社會文藝，提升全民藝術素養等為目標。

# 西園旅台協會端節聯歡

記者李增汪／綜合報導  
中華民國金門西園旅台公共事務協會為慶祝端午節，特別於端午節前夕，在中和區南勢角黃家麵線餐廳舉辦「105端午節包粽子活動」。金沙鎮西園里里長黃木林，也特別從金門赴台參加這次的活動，與旅台的金門西園鄉親提前度端午佳節。

活動於6月5日上午10時開始，報名參加包粽子活動的鄉親及眷屬，早就已經來到活動現場，幫忙處理粽葉、料理食材等清洗衛生乾淨，然後由志工媽媽負責將食材料理入味，再由鄉親一起來體驗包粽子的樂趣，感受一下端午傳統節慶的氛圍。中午時分，60多顆香噴噴的大顆肉粽先後出爐，讓鄉親品嚐到那種肉粽大大

顯，紅燒臘肉大塊，料多實在，風味絕佳道地的金門肉粽。當天下午2點30分，並召開金門西園旅台公共事務協會第二屆第二次理事聯席會議，由理事長黃耀民主持，會議中主要討論議題，經理、監事討論決議如下：  
提案一：年度會員旅遊採一日遊活動，時間訂於9月18日(星期日)舉行，地點請活動組長規劃。提案二：1. 活動組長規劃。提案三：1. 年度獎學金申請資格，必須是國內公私立登記在案的學校，名額以10名為上限。2. 由常務理事組成審核小組，遴選名單再送理監事會決定。提案四：第二屆第二次會員大會日期訂於10月2日(星期日)舉行，地點由秘書處擇定。



金門西園旅台公共事務協會於端午節前夕，在中和區南勢角黃家麵線餐廳舉辦「105端午節包粽子活動」，並召開第二屆第二次理事聯席會議。(金門西園旅台公共事務協會提供)

**佐丹奴服飾店**  
電話:324250  
北鎮廟斜對面  
提供團體訂製

**集點換禮**  
集滿4件贈送商品折和送50元以上即可獲得1點集滿3點即可兌換贈品一件

**CASIO POS系統/收銀機 金門總代理**  
餐飲、零售、開店、電子發票  
讓您的生意興隆的首選!!

**專營乾濕分離 淋浴拉門**  
台灣製造·用得安心  
**凱撒衛浴**  
歡迎蒞臨參觀

展示中心 金城/金城西海路三段72巷2弄39號 323-385 山外/金湖鎮黃海路5號 332-767

**最佳拍檔KTV酒店**  
新進佳麗數十名  
歡迎 來就送高粱乙瓶  
賓至如歸 舊雨新知  
另徵清潔服務員一名

地址：金城鎮西海路3段41巷1號  
電話：082-322840-1  
禁止酒駕 飲酒過量 有害健康

**家樂福 傢俱**  
回饋鄉親 全館特價  
新居專案 買萬送仟  
0823-71258  
(代客搬家·家具維修)

**依多樣服飾 冬裝開始出清**  
大人牛仔褲3件1000  
全館出清  
滿月送禮繡卍字  
可刷國民旅遊卡  
325180

**康禾美語班熱招生中**  
招收對象：國小二年級  
全新系統化美語教材  
劃分級數Level 1-Level 12  
全系列課程涵蓋國中會考及初級美檢所學字彙  
小英班附贈 葡文班附贈 葡文班

詳細內容請洽TEL:375268  
地址：金城鎮民生路15-6號  
府教社字第1030060680號

**安順生命事業**  
各式壽衣 壽板 葬儀百貨 骨灰罐 專業檢付  
專業會場佈置 在台臨終處理 返金進塔  
金城鎮滄江路30-1號 電話:082-323050 364444  
烈嶼鄉東林街77號 手機:0928-527557

**三悅建設**  
土地開發興建 建地買賣合建

**富美家園**  
金湖拍村學區遠天別墅  
即將完工 敬請把握最後機會

金翔建設 服務專線：082-371381、0932631907、0972310868

**德昌喜餅**  
金格餅餅金門經銷商-喜餅、中式喜餅、彌月蛋糕、節慶禮盒、喜糖...相關超值優惠及禮盒款式亦可直接上網選購  
http://www.king.com.tw/  
量身訂製-提供各式台灣在地製造好餅可供挑選。

電話：082-333776、0919613000  
住址：金門縣金湖鎮塔后214號

**足天下養生館**  
足浴、推拿、15年老店、按摩、拔罐

**展石工程**  
專營：振石、洗石、工程承包  
來自台北20年的專業工程公司  
(工班多，歡迎建商配合)  
另徵師、小工，待優  
0910309468陳先生

金門僑界之光

陳成龍受封丹斯里



在大馬白手起家的金門碧山人陳成龍博士，日前獲大馬皇室封賜丹斯里勳銜。

記者翁維智／綜合報導
大馬國家元首端姑阿都哈林日前慶祝88歲壽誕，共有55名政經文教界有功臣獲得封賜，其中更有53人受封丹斯里，包括在大馬白手起家的金門碧山人陳成龍博士...



金寧鄉綜合服務志願隊共舉一堂包粽子關懷弱勢家庭，鄉長陳成勇、代表會主席陳成泉到場加油打氣。

金寧志工隊關懷弱勢家庭

記者李金鐘／金寧報導
粽葉飄香慶端午，金寧鄉綜合服務志願隊長蔡素芬和志工夥伴共舉一堂包粽子，並攜帶肉粽至弱勢家庭關懷慰問...

責任編輯／邱士昂
報社地址：金門縣金城鎮光前路48號
電話：082-323376

責任編輯／邱士昂
報社地址：金門縣金城鎮光前路48號
電話：082-323376

記者陳冠霖／綜合報導
遊艇與動力小船駕駛課程預定於6月28日開課，學費上課時間為6月28日至7月8日...

記者陳冠霖／綜合報導
遊艇與動力小船駕駛課程預定於6月28日開課，學費上課時間為6月28日至7月8日...

記者董森堡／綜合報導
今年六月持續高溫，斜紋夜蛾蠢蠢欲動，為避免蟲害迅速蔓延，農試所籲請農友注意防範...

記者董森堡／綜合報導
今年六月持續高溫，斜紋夜蛾蠢蠢欲動，為避免蟲害迅速蔓延，農試所籲請農友注意防範...

水塔清洗 水壩、熱水器 淨水器、排水不通、冷氣 (安裝保養、修理) TEL: 093585803

群力建設房屋 0919130977 建築合建 土地代辦

萬法仙宗濟賢宮 執事服務項目 神明開光安座、安祖先牌位、安爐、陽宅堪輿、新宅點地坐山分金擇日...

仁仁牙醫診所 仁心仁術 主治醫師：王巨昌醫師 地址：金湖鎮市港路50號

承岡室內裝修有限公司 (台灣專業廠商) 承接金門鄉居力補助與支持! 決策擴大營業 專業室內裝修設計工程

萬隆工程行 防盜窗簾、羅馬簾、各式捲簾 仿木紋超磨膠地磚 防盜壁紙、壁布、風景圖

懷石華苑 首選地標建築登場 每坪20萬 0920-280920

湖峰花苑 31坪環景優雅 近雙語學校 金門大橋旁 0982-226-981

宏耀不動產 金城鎮透天厝、公寓住宅 金湖鎮重劃區、公寓住宅 金寧鄉自然村建地、農地

DSKY龍天下衛浴 歐式系統廚具、燈飾 衛浴設備、專業規劃 店址：夏興1-1號(萊爾富旁) TEL: 337952

有巢氏房屋 在地經營 社區專家 西堡公寓 頂堡透天 金城辦公大樓 金城店面

湧泉鑿井工程 您有不同的選擇 價格實在 品質保證 免費諮詢 折扣優惠中

歡迎訂閱金門日報 台區訂戶 六個月以上郵資免費 每月訂費180元 郵政劃撥 帳戶金門日報社帳號17768530

刊登廣告 訂閱報紙 請洽：本社經理部 電話：332374 傳真：330884



中國人的志怪小說從六朝以降，至明代的「三言二拍」皆為世人津津樂道，這些作品旨在讓人們驚奇，而後收勸世之效。初刻和二刻的《拍案驚奇》就是所謂的二拍，《喻世明言》、《警世通言》、《醒世恆言》則合稱三言。最早出現在唐傳奇的《白蛇記》，也就是明代，馮夢龍所著《警世通言》裡的《白蛇傳》。這是家喻戶曉的端午節故事——許仙與白娘娘。曾有學者考證，得知許仙是北宋人士，故事發生地點

## 從魔幻穿越真實

◎王學敏

並非杭州西湖，而是河南省鶴壁市金山腳下的許家溝村。話說有一位許姓老人從黑鷹嘴中救出白蛇，因此有白蛇報恩之說。又有說法海正是黑鷹轉世，務要置白蛇於死地……云云；考證者指出馮夢龍在文本裡這麼描寫金山：「山前有一亭，今喚作冷泉亭。」這與鶴壁市金山北側有冷泉，又有冷泉村、冷泉寺正好相符。……

這讓我聯想到《百年孤寂》作者馬奎斯曾經這麼說過：「魔幻的源頭是需要真實的。」國外的奇幻文學和魔幻寫實主義，與中國人的志怪小說，似乎有著相同的敘事技巧——它們將讓人驚奇的現實景況、光怪陸離的幻想與曲折離奇的神話傳說，巧妙地揉在一起，藉以達到諷喻現實與勸俗的目的。我們可以在仔細研讀檢視這類文學作品後，得到印證：魔幻或志怪的源頭總要有幾分事實根據，而非全屬虛構，一派胡言。

且看馬奎斯在1967年完成的《百年孤寂》，曾被譽為西班牙語系世界魔幻寫實主義最成熟的代表作。它也是讓馬奎斯在1982年拿下諾貝爾文學獎的大功臣。《百年孤寂》裡有許多多阿拉伯神話故事，和印地安族人神秘的民間傳說，馬奎斯在書中描繪的那個哥倫比亞小鎮，是否隱含他出生的小鎮阿拉卡塔卡？是否他讓那個小鎮從建立到開發、繁榮，再到最後被颶風毀滅的百年歷程裡，正在在暗喻整個拉丁美洲社會生活景況變遷的真相？是否他藉由小鎮某家族的興衰，隱喻早期拓荒者的辛勞、苦難與當時獨裁政權殘暴施壓的對照？我特別喜歡《百年孤寂》裡馬奎斯對家族中每一代人的深入描寫，他們雖然有不同的膚色與長相，但是，從他們的眼神，卻可以讀出相同的孤獨與無奈。馬奎斯以「孤寂」這個命題，貫穿他實際生活所在的社會與時空，他讓這個沒完沒了的「孤寂」揉進整個拉丁美洲民族的性格裡去了。不是嗎？

這部小說的末了是這麼寫的：「他再次跳讀去尋索自己死亡的日期和情形，但沒等看到最後一行便已明白自己不會再走出這個房間，因為可以預料這座鏡子之城——或靈景之城——將在奧雷里亞諾·巴比倫全部譯出羊皮卷之時，被颶風抹去，從世人記憶中根除，羊皮卷上所載一切自永遠至永遠不會再重複，因為注定經受百年孤寂的家族不會有第二次機會在大地上出現。」（註一）

在我們的傳統社會，時逢端午佳節，〈許仙與白娘娘〉的各類戲劇，總要應景上場，演著實際生活中，一意追逐愛情的癡心女子與薄情寡義的現實男子之間的愛恨情仇。高度文明的今日，外國人仍時興奇幻文學如《哈利波特》、《魔戒》，也迷戀魔幻寫實主義如《百年孤寂》，而在我們的國度裡，諷世勸俗的《今古奇觀》（註二）、〈許仙與白娘娘〉相對顯得清冷，是否我們早已將它們遠遠地丟棄在牆角了呢？

【註一】 此段引述文字採用中國南海出版社范曄譯本，唯將其「孤獨」改為臺灣慣用譯文「孤寂」。

【註二】 明崇禎年間抱甌老人從「三言二拍」精選出四十篇單篇，彙編成《今古奇觀》，此書成為流傳最廣的短篇話本小說選集。

## 喜剩人生手記 2

◎陌上塵

知道妳的困境又無法幫助妳走出困境，是我的痛！人世間許多悲苦情仇，其實都不是我們願意背負。

太多感情融入或許一時之間會是一種無限幸福的感受！當一切都離我們遠去時的空茫與無助，都會是凌遲我們心靈的一把利刀！人生的困苦與歡樂。人人都說掌握在自己手中，然而，絕大多數時候卻是由命運掌控。

如何與命運妥協？或是想辦法改變命運！這才是走向康莊大道的途徑。

在這心靈下著小雨的春日早晨，妳的困境正如妳那一頭烏黑潤滑的長髮，絲絲糾纏著我悲愴的心靈！

如今，我對於曾經於妳的戀情，不但寄望於來世；恐怕今生亦無能為力向妳表達什麼，生命對我來說，雖然是一個「浴火重生」的開始；卻也是一種魔考。

一生之中對於愛情的追尋；一如現今風中殘燭的「生命」，隨時準備「灰飛煙滅」。人生無根蒂；飄如陌上塵……。這是我終其一生的標記。

### 阿嬤悲歌唱未歇

洗腎時，和我隔了一張床的八十餘歲阿嬤，幾乎每次洗腎快到結尾時，她都會唱起：「我比別人卡認真；卻比別人卡歹命」的台語歌，然後，那個「哭調仔」拉得好長、好淒厲！

洗腎室的每個腎友幾乎都有不同的故事，像這位阿嬤，她就住在這社區醫院六樓附設的「安養中心」接受妥善的長期照護。

每個禮拜一，阿嬤的一名在銀行擔任理財專員的孫子，會定期來探望阿嬤，據說：阿嬤有很多孫子女，但每次我都只看到這名理

財專員的孫子，原來，他是在單親家庭長大，自小就由阿嬤隔代教養。所以，對阿嬤特別親。也許我和他有相同際遇吧？我也是由外公、外婆扶養成人，所以每當他來看阿嬤，我會多看他一眼，甚至，我的書《山城物語》出版時也贈與他一本。

阿嬤年輕時候為她的家付出不少，這在她所唱的「哭調仔」旁白中得知一二。以致：到現在，住在安養中心，她一直認為自己是沒人愛的老人，常常說她現在老了不會工作賺錢了，所以被丟棄在這裡沒人管。她說她很想回家看看，她告訴親愛的外孫，而她孫子輕聲地在阿嬤耳邊安撫著：「阿嬤乖喔！家裡大家都忙著上班都沒人在啊！沒人可以照顧您。」阿嬤緊握著孫子的雙手，用懇求的目光望著孫子：「一次就好，只要一次，我會乖乖聽話，我會按時吃藥。」

最終，阿嬤還是得乖乖住進六樓的安養中心，暫時回不了那自己曾經奮鬥、打拚、護持了一輩子的溫馨家園。也因此，每當阿嬤心情鬱悶時，她一定會「嗚嗚……咽咽……」地繼續唱起她的悲歌……。

### 生活雜思

追求，人總是有不斷追求的欲望，到底自己在追求什麼？其實，答案少有。原因是：那些追求都是盲目、迷惘，而且都是盲從，跟著流行走，卻沒有一己之見，很容易讓自己心靈迷失！

所以，我在重拾生命光彩之後，一切歸零，在生命、心靈無負擔之下，走上人生的另條康莊大道，這在別人眼中也許沒什麼，但卻是我唯一的心靈皈依。

生活，是人存活下去的基本功能，很多時候，生活有無數的無奈與波折，有些人不能

適應生活的挑戰，便生厭倦而灰心喪志，也因而社會多了許多悲劇的發生。

人類應該有樂觀的光明面，當然，先決條件是人需要積極的反省思考能力。

新聞報導：有父母為爭扶養權，父親竟攜子亡，這樣的人倫悲劇，種因於「人文思考」的厥如！

人類因為有了思想而偉大；相同的，人類也由於有了不必要的思想而煩惱。這是愛因斯坦的相對論，也是人類自我束縛的矛盾心理作祟。

如果，以平常心看待煩惱，煩惱也就像家常便飯一樣，成為我們生活的一部份，煩惱只是生活中的一項課題，只要我們當作日常事物一樣將之一一處理，也就不成其為煩惱了。

人生在世確有許多煩憂，這是因為人類有思想的原因，世界隨著文明的演進而不斷改變，物質文明往往快速於精神文明，職是之故，人們常常不能滿足私慾，在追求物質享受的同時，常常忘了精神文明的修習與填充，於是，身心之間就此失去平衡，「煩惱」便不斷衍生。

生命的意義在於「存在」，生命一旦消失於人間，任何曾經擁有的實體包括：窮困與潦倒；輝煌與燦爛，都將化為烏有，更遑論理想與抱負。因此，我們活著，便要認真思考「存在」的價值與意義，有形的肉體隨著死亡而煙飛灰滅，唯有精神層次的靈魂產物——「思想」，才得以永垂不朽於天地之間。

非洗腎日，在平靜的生活中，心中難免漣漪圈圈……，是為紀。（下）

## 【小說連載】

## 島嶼天青

◎陳長慶

自從這件事有點眉目後，他似乎已無心田裡的工作，每天做著結婚的大夢。夢想結婚的那天，他穿著簇新的西裝，牽著新娘的手，在樂隊的伴奏下敬天公、拜祖先，陪著新娘逐桌敬酒。

當乾下一杯又一杯的高粱酒、喜宴結束後，他勢必會有足夠的勇氣抱著新娘進洞房，然後關上房門脫去她的衣裳。首先映入眼簾的必是她白皙的肌膚、豐滿的胴體，於是他將在那片茂密的草叢中，尋找一泓盈滿春水的古井，享受古人「春到人間花弄色，滴綠牡丹開」的美麗意境。

於是他愈想愈高興、愈想愈興奮，終於到了忘我的境界，甚而也從不把這個喜訊告訴添丁嫂，邊論是和她商量，可說與之前的王萬富，簡直判若兩人。

某天，李婆婆剛從萬富家走出來，巧而遇到添丁嫂。

「萬富什麼時候訂婚啊？」添丁嫂關心地問。「快了，正在請人看日子。」李婆婆說。

「聽說那個黃小紅雖然漂亮，但較外向，而且在外面交了很多朋友。李婆婆，妳做這檔媒人，可要特別慎重，萬富可是一個老實人啊！」

「我知道萬富老實，但再怎麼老實，也會想討一個漂亮的老婆。尤其像他這種年齡，能娶到一個小他十幾歲的漂亮姑娘，還真是他上輩子積來的陰德。」

萬富和妳走得近大家都曉得，妳對他的關心我也能理解，說一句不客氣的話吧，我這個媒婆從年輕做到老，促成的姻緣少說也有百對以上，雖然有些夫妻經常吵架，但孩子還是一個接一個生，這不就是所謂床頭吵床尾和嗎？終究他們是夫妻。（一一七）

## 大徑村變為小徑村的緣由與典故

◎野夫

筆者會有好幾次要從金城往山外去，搭乘金門公車行駛中央公路時，中途都會經過一個叫「小徑」村莊。很多旅外金門的鄉親或大學生，特別是過年返鄉的，就會到處去看看，但是卻都來也匆匆，去也匆匆，了不起就拍照了事，因此又有誰會想到說古龍頭變成「古寧頭」，且還分成南山、北山和林厝呢？還有「官裡」到底是出了什麼做官人家？甚至既然有「小徑」，也應該有個「大徑」才對。至於本人對小徑的瞭解或印象也都只停留在三個景點外加一個社會福利機構，那就是「小徑特約茶室」、「邱良功墓園」和周邊的「蘭湖」和社會福利館。

「小徑」村位處大武山麓，鄰近尚義機場，居金門島之中心，因此不但是重要的軍事據點，更是金門幾條主要交通幹道的匯集處，至於為何不叫大徑，偏叫小徑呢？那就有專程去請教這些村中的老人，根據老人的說法，其實這個地方在多年前，「小徑」就如同大家所想像的就名為「大徑」，而且它還曾經是金門島上開發較早的村落之一呢！

據說，當時最鼎盛時期，大徑村就有近千戶的人家，範圍從東起魯王墓，往西至中蘭橋，北鄰現今的大武山的國父銅像，可說整個大武山麓幾乎都是民宅，可以想見其盛況！只是為何隨著歲月的變遷，讓大徑卻變成了小徑呢？這其中必定有其奧妙之處，正等待有緣來解謎。那就有位抽煙的老人緩緩的說道：「這其中的緣由

就要從這位清代的名將邱良功的風水之說談起！」老人一邊打著火，並滿臉盡是自負的榮耀的說道：「大徑村起初是由劉、蘇、王、許等姓氏族前來開墾的，因而有所謂的「蘇厝宅、王厝田」之說，但如今毗鄰的瓊林村「王厝田」仍在，至於「蘇厝宅」呢？這在過去，可是個大村莊，名為大徑村，昔日人丁旺盛，有幾千「口灶」人家，否則，它怎能稱為大徑呢？」

老人持續接著說道：「邱良功大人出生在小徑，他與古寧頭人李光顯是姨表兄弟的親戚關係，過世後也埋葬在小徑裡，因他是授封「三等男爵」之大官，所以墓園的規模宏大，氣勢雄偉。邱大人的墓園坐向是坐北朝南，正前方有一座四柱山間兩層樓的石造墓坊，橫額上並刻有這位邱大人一生的事蹟。」說完這句話時，老人嘴裡就稍為吐個煙圈微笑的說道：「此墓坊後左右兩旁各有一座石碑亭，裡面安置有嘉慶皇帝御置的神道碑，雕有櫃檯腳的方缺座。墓道兩側分別列有文武翁仲、石馬、石虎和石羊。甚至連村子裡的孩子們都常把擺像成是自己的遊樂場，在上頭爬上爬下的呢！」

聽了上述老人在口述這段歷史的過程內容，或許大家跟我一樣心中有個疑惑要問，認為說：「這樣很好啊，那既然如此又怎麼跟大徑變小徑扯上關係呢？」難道會是風水不好嗎？於是這位老人若有所思的說道：「但是，因為呀自從邱大人墓園在小徑落成後，就發生問題了，例如五穀欠收、人畜不安和年年饑荒問題。造成村民死的死，能外遷的

都外遷。據說就是墓前的石馬、石羊偷吃莊稼，才會五穀欠收；石虎會危害人畜，才會人畜不安。因此，使得大徑村民紛紛遷走他鄉結伴「落番」去南洋討生活了，當然也有人從陳坑（今成功）搖搖出海去澎湖，所以留下來的房舍變成無人管理經營，久而久之就被蔓草給掩蓋了，村落範圍越來越小，而後大徑村就是這樣便成了小徑！」因此老人對於大徑那段曾有過的風華歲月，仍然存在惋惜和感嘆。

現今的「小徑」村在民國三十八年國軍退守金門前線之際，因為軍事地理位置的重要性，當時建置有國軍的陸軍野戰師部，並設有野戰醫院及特約茶室（俗稱的軍中樂園或八一三）。又由於阿兵哥治公、休憩之需求，小徑衍生，並發展為商店街的形態。因為充滿商機，所以遷到小徑做生意的店家愈來愈多，小徑頓時又熱鬧繁華起來。接著老人隨口又繼續的說道：「可惜，好景不常了，後來因為師部裁撤及國軍精實案的執行，使得阿兵哥越來越少，生意人紛紛拉下鐵門關門不做，現今的小徑商街，比起全盛時期的繁華程度，顯然是不可同日而語的說。反倒是邱良功古墓被列為縣定古蹟，每天載著觀光客前來憑弔的遊覽車，多少還替小徑帶來些生氣！」老人講完之後熄了手上的香煙，他揮了揮衣服上的背著手落寞的走了。

然而，大徑沒落成小徑，倒是因為邱大人的風水不好，還是其他人為因素造成的呢？恐怕是個解不開的謎題或答案！

## 我的單身故事

◎小豬

否認的外型也具吸引力。

因著那個時空背景大部份的人選擇住在公司的宿舍，而這個選擇使得同事們相處的時間拉長了又長，久而久之就走在了一起了。他說要找老婆就要找我這種「出得廳堂入得廚房」的人，那時怎麼也沒想到他是真的有成家的念頭。而我，一個對於未來還懵懂不知的少女，一個從不認為兩人會有結局的理性者，自私的選擇分開投入所謂的未來。

於是乎，我帶著歡意與想念完成四年的學業。二十六歲那年，認識來自南台灣的他，穿著迷彩制服的黝黑體格大刺刺的出現在我面前。

故事的開始：小女孩階段，喜歡班上一位黑馬王子，會讀書又會運動，身邊的朋友大概都知道。然而喜歡他這件事似乎是普遍的合理且無突兀之處，以至於，我就那樣在一定的距離看著他和他的緋間。

二十多年後突然被他身邊的兄弟我的同窗告白，一個在青春飛揚的年齡要我幫忙追我好姊妹的人，曾經我是那樣堅信不疑的相信。這對無緣的同窗，記得我每一年的農曆生日並送上祝福短訊，而，就這麼二個人，一直，一直，牢記著……。

恍然明白，黑馬王子始終都清楚他兄弟喜歡的人是我。於是乎，終於能為這段曖昧不明的情懷完成註解。十九歲那一年，不懂事的休學工作，那是一段單純雋永的經歷。

一群年輕人剛出社會的青澀，容易滿足也容易快樂。一開始因為他是我們家小朋友的舅舅所以產生了好奇之心，不可

小我四歲的男孩身上散發著一股比我還成熟的氣息，不完美的家庭、不富裕的經濟造就如此堅強自立的他。

我們之間，因彼此是對方眼中新奇的人物而相互吸引，而那樣的磁力並無法維持太久。不自由的空間與時間阻礙了情感的傳遞，我們在倉促中失去一切，回歸原點。

短暫的相聚，措手不及的分開，其實一切都在意料之中。

於是乎，漸漸明白了此生的宿命。三十四歲那年，依然犯下了不該心動而心動的錯誤。

以為該玩累了的大叔敵不過內心蠢蠢欲動的多情，我沒辦法怨他或恨他，因為這麼做即是肯定了曾經相愛的軌跡，儘管並不確定是否曾被愛過。

坐在他休旅車的副駕駛座，從生澀到隨性，從山路到海岸，有甜蜜也有淚水，有交心也有爭執。點點滴滴，刻骨銘心。

他帶我看過的風景，對我說過的話，像施了魔法般揮之不去。於是乎，笑容不見了，心更疲憊了。

於是乎，於是乎，一路走著走著就變成如今的單身模式。

有人羨慕你的自由之身，有人嘲諷你眼睛長在頭頂上，有人仰慕你也有人以為為然。

久違的同學最近開始聯繫起來，我的打招呼方式是先報備自己的現況：沒有結婚，沒有小孩。

秀美問我會不會很孤單？孤單啊！誰沒有。好姊妹在去年的生日半夜獨自一人喝到茫，其實她嫁得還不錯，也生得一雙好兒女，只不過，總有老公小孩都不懂你的時候，總有寂寞無人訴說的時候。

小妮子問我會不會想找個對象陪伴？答案是肯定的。

不是不婚族，也不是個多堅強的女人，只不過，可遇不可求。

單身，不是我選擇了他，而是他選擇了我。未完待續……。

# 迎猴年馬月 下一次在2028年

「猴年馬月」常用來形容事情不可能發生或遙遙無期，但是「猴年馬月」真的到了，6月5日到7月3日，共計29天。

中國大陸天津市天文學會理事趙之珩表示，數千年前中國就有了「干支紀年」的方法用以計年、計月、計日、計時，也就是使用12個地支符號（子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥）與10個天干符號（甲、乙、丙、丁、戊、己、庚、辛、壬、癸）相互配合。

新華社引述趙之珩說，「為了把『干支紀年』的方法普及到民間，我們的老祖宗又發明了12生肖紀年法。」

不過，他表示，許多人可能不知道，在中國，12生肖不僅僅用來紀年，而且還拿來紀月、紀日。

「每年農曆正月到臘月對應的屬相依次是：虎、兔、龍、蛇、馬、羊、猴、雞、狗、豬、鼠、牛。」

趙之珩說，每年都有一个馬月，而且固定在農曆5月。「今年是農曆癸亥年，陽曆的6月5日至7月3日，為農曆5月，也就是「猴年馬月」。

天文專家表示，每過12年的「猴年」就會遇到一個「馬月」，因此「猴年馬月」每12年就會輪迴一次，下一個「猴年馬月」將出現在2028年。

（中央社）

## 南韓部署THAAD 陸:火上加油

中共中央軍委副參謀長孫建國日前在東京對記者表示，南韓部署THAAD，是火上加油。

孫建國說，目前，維護半島和平穩定、盡快實現局勢「軟著陸」是重中之重。希望南韓保持冷靜和耐心，堅持對話協商方式解決問題。大陸認為部署戰區高層防空系統（THAAD）超出正常安全需求，將會在本已緊張的半島局勢上火上澆油，不利於中韓構建戰略互信。

孫建國希望南韓從維護戰略安全穩定和中國韓關係大局出發，不引入THAAD，防止半島出現更大的不穩定和不確定因素。

北韓在今年2月發射火箭，促成美國與南韓有意藉著在韓部署THAAD，加強對其軍活動的掌握。消息傳出後，大陸官方曾多次對此表達強烈反對。

（中央社）

## 青海果洛機場 7月啓用通航

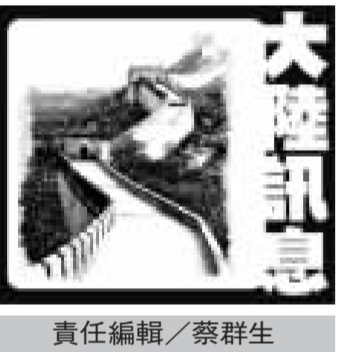
位於中國大陸青海省東南部的果洛機場，通過民航局驗收，將於7月啓用通航。這座機場海拔高度達3800公尺，較西藏拉薩機場還高，屬於典型的高原機場。

中新網報導，果洛機場位於青海果洛藏族自治州首府瑪沁縣城東南方55公里處，總面積2.93畝（約20公頃），跑道長度3800公尺，機場航面面積300000平方公尺，設有4個停機位。

果洛機場於2013年8月動工，是大陸民航局及青海省「十二五」規劃（第12個五年規劃，2011至2015年）的重點建設項目，總投資額人民幣1.2億元（新台幣約57億元），今年4月完成試飛，5月竣工。

報導指出，負責營運的青海機場公司將展開果洛機場航線、航班營銷作業，確保機場在7月間順利啓用通航。

（中央社）



責任編輯/蔡群生

## 共軍宣稱 人均軍費僅6萬餘美元

中國大陸軍方代表在東京對記者表示，共軍人均軍費僅6萬餘美元，遠低於美日等國。

環球網報導，中共中央軍委副參謀長孫建國日前在東京對記者表示，大陸軍費目前較世界先進軍隊差距較大，每名軍人人均軍費只有6萬餘美元，與美、英、法等國每名軍人20至30萬美元相差甚遠。所以大陸軍隊必須進行改革，提高效率，加強建設，加快發展。

他說，中國大陸沒有稱霸的野心。改革後的大陸軍隊將提高自衛和防禦能力，並為地區和平與國際安全作出更多更好的貢獻。

（中央社）

## 中越邊境大掃雷 排爆1.8萬餘枚

中越邊境地區近來開始發展，地雷問題也浮出檯面。根據人民網與中國軍網報導，大陸官兵已累計畫境中越邊境雲南段21塊雷區，排雷面積14餘平方公里，清除爆炸物1.8萬餘枚。

雲南省軍區掃雷指揮部副參謀長雷戰友表示，自2015年11月起在兩雷區雷區掃雷。南甯雷區蜿蜒在漫長的中越邊境線上，寥寥數十平方公里內，雷區面積達51平方公里，埋設地雷萬枚，地雷等爆炸物。

自2006年以來，大陸曾在中越邊境組織過兩次較大規模的排雷作業及雷區清理工作。這次排雷的雷區，大多是在之前數次排雷留下的一堆「硬骨頭」。由於山高林密，爆炸物種類多，辨識難度大。

此外，有的爆炸物因布設時間久遠，雨水沖刷、山體滑坡等造成性能變化，埋設位置也向深層移動。所以，大部分雷區只能透過人工排雷。官兵在排雷時不僅要穿著厚重的防護服，天氣也相當炎熱。

截至日前，官兵們已累計畫排除中越邊境雲南段21塊雷區，排雷面積14餘平方公里，清除爆炸物1.8萬餘枚。據了解，排雷官兵將在這裡工作到2017年底。

（中央社）

# 大陸新核潛艇曝光 挑戰美海洋霸權

香港軍事分析家梁國傑表示，中國大陸一款新的特大型核潛艇近日突然曝光，它將令美國防不勝防，其重大意義是將可能「顛覆」了美國的海洋霸權。

梁國傑透露，這款潛艇主要發射大陸東風-21D（DF-21D）反航空母艦彈道飛彈，甚至可能發射「關島快遞」的DF-26彈道飛彈。

他認為，這艘潛艇的出現，「顛覆」了美國的海洋霸權，其深遠意義未可預知。

根據梁國傑提供的訊息，這款特大型核潛艇的直徑比093級核潛艇大1/4至1/3。資料顯示，093核潛艇高10公尺、寬11公尺。

以最小的大1/4計算，這款特大型核潛艇高為13.75公尺、寬為13.75公尺；艇體由093核潛艇的拉長水滴型，即俗稱雪茄型，回復到水滴型設計。訊息指出，由於其艇長只比093核潛艇稍增加，而直徑卻增加了很多，令水滴型設計更趨理想。

梁國傑說，各大國核潛艇的所謂水滴型設計其實離水滴型很遠，原因是要照顧到內部的容積。因此，大陸這款潛艇從目前來看是全球獨一無二的，這種設計的速度增益和靜音增益也是最高的。

他說，從潛艇龜背大小分析，它分成兩列最多可裝8枚DF-21D或DF-26反艦的彈道飛彈。

此外，這款潛艇的前部還裝有垂直發射的、掠海飛行的巡邏飛彈，射程達2000公里，數量達到8至12枚。因此，這款核潛艇的火力已相當於一個火箭軍旅。

據說，這款特大型核潛艇於2015年立項，由於型號至今仍未透露，只能按照國際慣例暫且將其命名為095型核潛艇。「095」是未定型的代號。

梁國傑說，從093核潛艇寬13公尺和高10公尺來看，它肯定採用了10公尺直徑的特大耐壓殼，與美國最先進的海狼級和維吉尼亞級核潛艇相同。

他說，這種直徑比3層樓還高的耐壓殼是世界上最耐用的耐壓殼體，技術可以發起突然攻擊，增加了防禦的不可預測性。

（中央社）

## 打棒球

今天下午五點，爸爸和二姐到運動場打棒球，我準備了一支木棒、一顆軟式棒球、一顆樂樂球和兩個手套，我把這些東西仔細的放在我的包包裡。

我們在金城國中前的運動場打球，那裡有一個丟餅的場地，三面都有圍網，只要在裡面丟球，球不會跑出去，這樣就能節省撿球的時間。今天是爸爸當投手，我負責打擊，二姐來當外野手。

我、爸爸和二姐都很喜歡棒球，雖然只有我們三個準備。

卓環四〇一 洪文奕

## 媽媽不在時

轉眼間，時間過得真快，媽媽跟我要好幾輪，放學後要趕快回家，不要在路上玩，我不耐煩地回答說：「好啦，好啦，我聽到了！」

直到放學時，我就先完成自己的功課，看到一大堆衣服還沒洗，正合我意，我來幫媽媽洗衣服，用刷子刷了下面感覺手癢，肚子咕咕叫，我的肚子開始唱「空城計」了，終於奶奶送晚餐來給我們吃，我好開心。

大大快樂之後，回想媽媽平時負責我們的食、衣、住、行，照顧得無微不至真辛苦，感覺有媽媽在時，真好！

古城四〇一 黃建倫

## 中秋博餅

今天爸爸帶我們去體育館參加博餅活動，到達現場發現車子還真不少，媽媽說：「今天總共有八十桌」，超出我的意料之外呢！

舞台的桌子上有一個很大的碗公，五彩繽紛的花色吸引我的目光，真是好看啊！環顧四周每個比賽的桌上也都有一個碗公，當裁判說明規則後，「嘩」一聲，遊戲開始了。

上岐四〇一 洪琬婷

## 寒假生活記趣

每天早上到學校練習樂樂球，雖然寒流正好來襲，但只要一想到打樂樂球，就再也不怕這凜冽的寒風。很久沒有打樂樂球了，剛開始打擊總是不順心，但只要不氣餒，練習久了就會越來越得心應手。

每次運動總會讓我心情變好，因為全身的骨頭都活動了起來；大家一起練習樂樂球，不但可以增進同學之間的感情，也可以讓我們的球技越來越進步，所以我也要為下學期全縣樂樂球比賽加加油！加油！加油！

除夕夜時，是我們小孩最喜歡的過年，全家大小老少聚在一起，大家邊吃邊聊，還有長輩發紅包，小孩們排隊在大家面前說一句吉祥話，就有紅包可以拿。過年不僅有紅包可以拿，還能穿上媽媽為我們準備的新衣服，還可以陪家人走走，到很多景點參加政府所舉辦的「2016年迎新春集章抽好禮」活動，千載難逢的機會，所以我們要好好珍惜。

湖小五〇二 李晏甄

## 我的外公

今年過年，媽媽把外公、外婆從大陸回金門，我見過外公一次，所以，這一次我要把握機會，多跟外公親近一下。

我的外公平時話不多，但是懂的事情可真不少。吃年飯時，全家一起到萬光湖畔放煙火，外公竟然可以把冲天炮拿在手上，直接點火衝向天際，膽子真是太大了！大年初一，我們一起到當試喝牛奶吃冰淇淋，外公還可以在圍草堆上行走，平衡感真好！

經過這一陣子的相處，我跟外公的感情也越來越好，希望他明年也能來陪我們一起過年。

中正四〇三 蕭奕晨

## 一個怪夢

我做了一個奇怪的夢。我用盡心力照顧著植物，但它從來長不大，後來我索性把它丟掉，它卻越長越大，長到五公尺的時候，它六親不認地把我吞了。我認錯地把它丟掉，它卻越長越大，長到五公尺的時候，它六親不認地把我吞了。我認錯地把它丟掉，它卻越長越大，長到五公尺的時候，它六親不認地把我吞了。

賢庵五〇一 薛立傑

## 一張照片

我的書桌上放著一張舊照片，每一次看見它，我就想起了在幼兒園時的故事。

記得這照片還是老師給我們的，那是在我上幼兒園大班時，我們當時正在表演節目，我和幾個小朋友正在跳舞，看見家長們熱烈地鼓掌，我當下非常高興。突然，聽見喀喀聲，原來是老師按下相機照相的按鈕，把我們跳舞的樣子給照下來了。

轉眼我已經上了小學四年級了，照片裡的小朋友又成了我現在的同學，不知道他們還記得這張舊照片嗎？每當我再一次看見這張照片時，就想起幼兒園的歡樂時光。

多年四〇一 林敏馨

## 校慶

今天是11月11日，也就是金鼎國小今年的生日，大家都準備了精彩的節目要演出，我們非常期待。

當然，我也有準備，我和李孟孟是閩南語歌唱比賽的第十三組，我們都好好緊張，前面先是高年級，我們看到每一組都表演得精彩萬分，過了一會兒，終於換我了，媽媽在下面對我比個讚，讓我更有信心，因為媽媽的鼓勵之下，我的歌也唱得更順利。表演完後，媽媽對我說：「笑，我好開心喔！接著，我趕快去換衣服，繼續看其他選手的表演。這部分結束後，忽然，一陣鼓聲響起，原來是清軒老師扮演的伍佰的弟弟「卡啦OK大賽」，真是讓我們比賽很滑稽的皮衣，為大家演唱。大家

金鼎四〇一 林湘穎

## 畢業旅行

期待已久的畢業旅行終於到來了，我們帶著既興奮又期待的心情到向義機場，準備搭乘飛機到高雄，可是因為金門起霧，只能先搭到台南，再前往高雄，因為搭機時間的延遲，所以我們沒有去參訪七賢國小，好可惜！

因為飛機的延誤，一到台南已經是午餐時間，所以，我們就去吃豐盛的午餐，我吃了牛排。吃完午餐，我們就出發前往國立海洋生物博物館，一到那裡，解說員還帶我們去認識許多生物，那裡有水母和各式各樣的魚類，讓我們大開眼界。回到夜宿地後，我們就安穩地進入夢鄉。

第二天早上，解說員介紹了潮間帶的生態後，我們就去參觀龍坑生態保護區，走了兩小時的路，最刺激的「義大遊樂世界」，我們先去玩「飛越太平洋」，這個遊戲需要穿雨衣，因為衝下去時有水花，很刺激！所以我玩了三次。下午，我們去參觀了「義大購物中心」，我們去參觀了科學工藝博物館，認識許多東西，下午才依依不捨的搭乘飛機回金門。感謝校長、各位師長以及家長陪伴我們參加人生第一次的畢業旅行，這些回憶是我和大家一起創造的，我會永遠記得這一次的畢業旅行，也會記得和大家相處的美好時光。

安瀾六〇一 李宥潔



小學生投稿信箱 primary.kmdn@gmail.com, 來稿請以word格式, 並書明學校、姓名、班級。

# 強化東翼 北約舉行史上最大聯合軍演



### 空巴客機沉海底 吸引觀光客新招

土耳其當局為吸引觀光業回籠，將1架空中巴士A300客機沉入庫達達瑟(Kusadasi)外的愛琴海。照片攝於6月4日。(中央社)

# 東南亞政府部署新科技 面臨2大障礙

【中央社記者吳家豪新加坡7日電】經濟學人雜誌(Economist Intelligence Unit, EIU)今天公布由該雜誌與新加坡政府合作進行的一項研究報告指出，東南亞政府部署新科技面臨兩大障礙：一是缺乏基礎設施，二是人才短缺。

報告指出，東南亞政府雖然在推動新科技方面表現積極，但基礎設施的不足是主要障礙。此外，人才短缺也是另一個重要因素。報告建議，政府應加大對基礎設施的投入，並加強對人才的培訓。

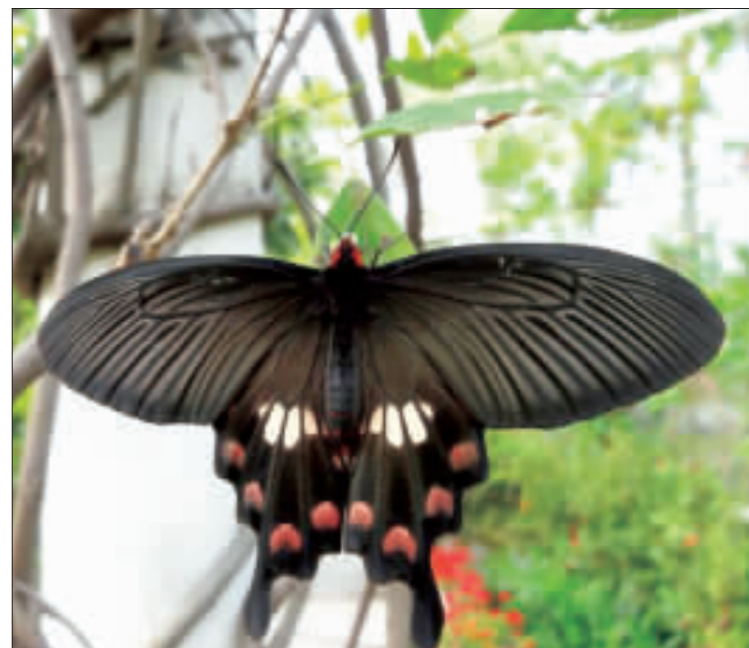
經濟學人雜誌的經濟學家表示，東南亞政府應在基礎設施和人才培訓方面加大投入，以克服這兩大障礙，推動新科技的發展。

# 蔡總統：自由和人權是台灣最珍惜的價值

【中央社記者吳婉婷台北7日電】總統蔡英今天說，自由與人權是台灣人民最珍惜的價值。她指出，台灣在國際社會中，應展現其對自由和人權的承諾。

蔡總統在出席歐洲議會開幕式時，強調台灣對自由和人權的堅持。她表示，台灣在國際社會中，應展現其對自由和人權的承諾，並與國際社會共同維護這些價值。

蔡總統說，自由和人權是台灣最珍貴的價值。她指出，台灣在國際社會中，應展現其對自由和人權的承諾，並與國際社會共同維護這些價值。



### 高市賞蝶去

在都會區要看到鳳蝶並不容易，高雄市金獅湖蝴蝶園物種多樣，豐富的食草和蜜源灌木，吸引了不少蝴蝶，彩蝶飛舞吸引很多遊客，是都會區難得的賞蝶的好去處。(中央社)

時間	節目	時間	節目
07:00-08:00	名城報	16:00-17:00	金門故事島(4) 家有嬌妻
08:00-09:00	金門故事島(4) 家有嬌妻	17:00-18:00	咱好厝邊 生活環保DIY
09:00-10:00	咱好厝邊 生活環保DIY	18:00-19:00	名城報
10:00-11:00	名城報	19:00-20:00	頭家來開講 談金門觀光
11:00-12:00	頭家來開講 談金門觀光	20:00-21:00	發現金門一大一小島
12:00-13:00	金門故事島(4) 家有嬌妻	21:00-22:00	咱好厝邊 生活環保DIY
13:00-14:00	2016金門迎城隍巡安(精選)	22:00-23:00	名城報
14:00-15:00	2016酒島迎城隍文化季系列剪影花絮	23:00-24:00	頭家來開講 談金門觀光
15:00-16:00	頭家來開講 談金門觀光	24:00-01:00	咱好厝邊 生活環保DIY

### 福建金門地方法院登記處公告

發文日期：中華民國105年6月2日  
發文字號：(105)金院法登他字第20號  
主旨：公告王世昌等聲請辦理社團法人金門縣沙鎮后宅王氏宗親會變更登記，業經本院登記處於中華民國105年5月30日登記於法人登記簿，俟登記程序完成後，換發法人登記證書。  
依據：非訟事件法第93條，法人及夫妻財產制契約登記規則第10條。  
公告事項：  
壹、登記號數：第9號(案號為105年度法登他字第20號)。  
貳、變更登記事項：  
一、第6屆理、監事姓名及住所如下：(理、監事任期自民國105年5月7日起至109年5月6日止)  
理事長 王世昌 金門縣沙鎮浦山里后宅1號。  
理事 王火福 金門縣沙鎮浦山里劉澳6號。  
理事 王承南 金門縣沙鎮浦山里后宅11之1號。  
理事 王任益 金門縣沙鎮浦山里后宅31號。  
理事 王天相 金門縣沙鎮浦山里后宅25號。  
理事 王承啟 金門縣沙鎮汶沙里后埔頭70號。  
理事 王仁炳 金門縣沙鎮浦山里后宅46號3樓。  
理事 王世界 金門縣沙鎮汶沙里復興街19號。  
理事 王承情 金門縣沙鎮浦山里后宅1之3號。  
常務監事 王天然 金門縣沙鎮浦山里后宅32號。  
監事 王双福 金門縣沙鎮官嶼里青嶼42號。  
監事 王成柱 金門縣沙鎮浦山里后宅1之1號。  
二、代表法人之理事：王世昌。  
主任 李成在

### 德風銀樓 50年金飾老店

舊金換新飾金 最新款式 新娘套飾  
高價收購舊金

金城店：金城北門里中興路69號 321781 321786  
金湖店：金湖新市里復興路101號 332015 330786

### 總馨企業社

營業項目  
太陽能熱水器、熱泵熱水器、電能熱水器、瓦斯熱水器  
飲水機、淨水器、廚具、廚櫃、燈具、窗簾、系統家具

金城店：金寧鄉伯玉路一段289號 電話：323541  
金湖店：金湖鎮伯玉路四段65號 電話：333456

<b>公告</b> 金門縣產產試驗所公開標售105年度第五批推廣牛隻，公告內容及牛隻清冊請至縣府或本所網站查詢。	<b>誠徵</b> 正職夜班加班人員，有意者洽：(082)337888蔡先生或來電面洽。	<b>誠徵</b> 麥斯西點麵包師傅、二、手、學徒、門市人員，意洽：(082)3275228。	<b>誠徵</b> 業務員一名，有小貨車駕照，男女皆可，有意者請洽：3275775。	<b>誠徵</b> 國慶飯店徵外場人員、工讀生廚務助理，有意者請洽：(082)337888蔡先生或來電面洽。	<b>誠徵</b> 海福商務飯店徵櫃檯人員數名，需輪班待命，意洽：(082)337888蔡先生或來電面洽。	<b>誠徵</b> 洽金門東南(082)337333	<b>誠徵</b> 業務專員專營保險一名 洽：(082)311649	<b>誠徵</b> 金凱牙醫徵牙醫助理，男女不拘，電話：(082)311649	<b>熱水器</b> 爐排煙機流理台燈飾窗簾水電 浴室廚房修改設計(011)93372
---	---	--	---	---	--	-------------------------------	--	--	---

### 金門縣金門戰役陣亡將士安奉協會籌備會公告

主旨：本會經金門縣政府105年5月24日府社行字第1050037908號函准設立，並成立籌備會，茲公開徵求會員。

公告事項：  
一、本會宗旨：辦理金門戰役兩岸祭祀相關活動，戰亡將士遺骸尋址調查工作，並推動陣亡將士和平紀念塔建造及遺骸取掘，安奉事宜，金門戰役先烈相關文獻整理，提供陣亡將士遺族來金憑吊等服務工作。  
二、入會資格：凡金門居民年滿20歲贊同本會宗旨，填具入會申請書，經理事會通過，並繳納入會費1000元者。  
三、籌備會期間申請入會之截止日期：即日起至105年6月17日止。  
四、籌備會址、電話及聯絡人：金門縣金城鎮汶沙里和平新村37號  
聯絡人：楊松發 連絡電話：082-372064 籌備會主任委員 楊松發

### 在地畜產品尚青 安全健康

「青草地」鮮奶濃醇香

代銷處：縣聯社、漁會超市、農會超市、金沙大賣場、紫晶餐廳及其他賣場均可購買。

鮮奶、冰棒、冰淇淋、優格與優酪乳等系列商品

金門縣畜產試驗所  
地址：金門縣金湖鎮蓮庵里惠民富康農莊17號 電話：082-334458、332621

### 三井眼鏡量販店新開幕

俗俗俗！隱形眼鏡及藥水比團購還便宜  
1+2樓千種鏡框任意選

多款新品到貨配到好，再送變色眼鏡一副  
開幕活動價只要3680元 (限同一度數，變色鏡片限近視度數-8.00度以下，-2.00度以內)

買隱形眼鏡 送太陽眼鏡 購買日拋30片裝8盒或10片裝16盒 送新款太陽眼鏡一副(數量有限送完為止)

多款新品鏡框搭配薄型鏡片配到好只要1980元  
現在來店配鏡加268元即可得偏光套鏡一副  
買極超薄1.67鏡片就送超輕TR90鏡框一副  
開幕價只要2980元 (近視度數限-10.00度以下，-2.00度以內)

以上活動三井眼鏡同業均不適用  
金門縣金城鎮中興路146巷14號(科士威對面) 082-321193

### 金城音響

HiEND高級二聲道  
AV家庭劇院  
家庭卡拉OK  
營業場所背景音樂

歡迎來店試聽  
電話：0910-377350  
金城鎮中興路139巷8號(北極星)

### 鉅豪窗簾燈飾

新款韓版窗簾到貨  
三明治遮光布窗紗特價5折起  
現場製作、免費丈量、估價  
燈飾2折起、熱水器安裝、維修

店址：金城中興路83號  
TEL：082-373367、0934054988

### 小項宅修

查漏、浴廁廚房修改  
木工、泥水、隔間裝修  
老舊水管、電線更新  
各型衛浴、通排水  
燈具更新、通排水  
郭小姐  
0988-979-057



# 英文原來這樣說

## (English Is A Piece of Cake)

「The heat is almost unbearable.」雖然比起東南亞國家將近快把人融化的氣溫來說，台灣還是涼爽許多，但對於長年在加拿大生活的老師實在有點「凍未著」，冬天雖然是冷，但只要是室內環境都會有暖氣，但夏天來說只能靠冷氣，這時候就覺得台灣朋友很幸福，到處都有水上樂園和許多清涼的冰品可以購買。加拿大通常只有冰淇淋車會不定期出現，而台灣的便利商店也隨時有提供冷飲選購，有各國茶飲和汽泡飲品任君挑選，實在好生羨慕呀！因為目前的住處比較接近農村地區，晚上的時候其實雖然有微風，但因為還是大過於貼近隔壁大樓所以自然通風部份並沒很完善。「It's really essential to keep your room well-ventilated」是的，房間保持通風良好是很重要的，有時候聽聞在台灣因為天氣寒冷有人緊閉窗戶，洗澡的時候熱水器放在室內而導致二氧化碳中毒，真的是令我倒抽好幾口涼氣。不過這幾天對於老師來說，真的就是一句非常動感的英文可以給大家分享和使用：「I want to jump out of my skin.」看這個句子就知道，想「JUMP」(跳出自己的「SKIN」(皮膚)，當你對於某些狀況無法忍受，像是考試的壓力快讓你喘不過氣的時候或是你真的很快抓狂，熱到全身都發癢的時候，就可以大喊「I want to jump out of my skin.」是不是非常的貼切你目前的心情呢？

夏日炎炎，大家腦海中肯定浮現出許多清涼消暑的好去處。但每當出遊的日子，傳統華人家庭都會習慣先參照家裡的農曆曆，甚至考慮到曾經去廟宇裡抽過的籤語是否有特別註明要注意水上活動的禁忌、出國時間是否吉利、開土厝是否驚擾神明、生產時辰是否母子均安，這些都顯示了我們從過去老祖先智慧中擷取出的生活方式和有所遵循的模式安身立命，更重要的是建立了共同的價值觀來讓整體社區運作更有秩序也更加安定。另外在許多場合也有行為上的規範和傳統信仰上需要奉行的儀式，雖然並沒有許多的科學數據提供證實，但放眼世界各地，宗教信仰在人們心中已經有相當的份量以及不可動搖的重要性。比如長輩非常反對小孩進行夜遊的相關活動，認為晚上視線不良而且容易精神不濟發生意外機率提高，另外也在農曆七月時候有所謂的「好兄弟」會搗蛋，聽起來頗像和歐美節慶萬聖節有異曲同工之妙。對於西方國家和信仰基督或天主的朋友們就沒有這樣的疑慮了，所以來到台灣或亞洲區旅遊或探訪的時候就會意外地踩到地雷，也對於視線所及盡是初一十五擺滿供品、口中念念有詞的民眾、焚香裊裊的廟宇確實是丈二金剛摸不著頭，但其實這些都是安撫人心且尋找心靈平靜的民間心靈療癒之旅，進入這個虔誠的文化氛圍中，也不禁地慢下腳步，內心迴盪著許多反省和找到重回現實繼續努力的心靈力量。

【民俗統傳相關單字表達】：  
 A.superstition (n.)迷信 B.traditional belief傳統信仰 C. ritual (n.)宗教儀式(生活習慣必定要從事的常規，比如早起運動或是一天一杯咖啡不然會渾身不對勁也可以用ritual來強調!) D. ingrained (a.)根深蒂固的 E. generation (n.)世代(代溝就是generation gap) F. significance (n.)重要意義 (a. rewarding and significant journey獲益良多且對生命有重大影響的旅程) G. harmony (n.)和諧 H. liberal (a.)寬容的 I. taboo (n.)禁忌 & Tattoo 刺青 J. denote (v.)隱含某種涵義 K. practice (n.)習俗(原先是當作動詞的練習但是在文化中長期維持下所進行的動作，也成了習俗的一部分進而變成生活習慣和廣為接受的認知事

實) L. worshiper (n.)信徒 M. pilgrimage (n.)朝聖之旅 N. long-held長期奉行的 (v.s. long-haul flight長途旅程) O. pre-occupation (n.)已有的成見 P. piercing (n.)穿洞(在身上穿環穿洞都算)

Dear all, welcome to our column again: English is a piece of cake, from which we all derived great pleasure and drew inspirations. As you've noticed, summer is coming around and the heat has been building up in time gone by. But there're some traditional beliefs ingrained in our culture probably giving you some creeps (有點毛毛的感覺)and chilling you down here. Don't scream your head off before we head to today's extraordinary discovery regarding (有關) Taiwanese long-held superstitions from one generation to another. The term superstition didn't denote any negative (負面的) meaning but simply indicated something greater than human scopes. The prefix "super" stands for "something above" or the "supreme power" over our control while the root word "stiu-" represents "stand" or "exist" for some period of time in history or has appeared through a long time as recorded. The following superstitions may not be applied to all cultures in every region in Taiwan, let alone Asian regions, but it does serve as a symbol with underlying (有背後的)涵義 significance there. Don't frown (皺眉) before you read through them and be open-minded before our journey of Taiwanese customs officially embarks. Brace yourself, and it's interesting to learn of some cultures different from your preoccupation or getting to know more about your own traditions in Taiwan.

Did you happen to notice some superstitions quite puzzling you to the certain extent? And when walking on the street or past the alleys, you were totally suffocated (窒息的) by those burning incenses (焚燒的) oozing out from each family with their offerings (供品) on the table staked in front of their houses, lowering their heads while whispering something scared or making wishes in their mouths. And it's not a surprise to witness those rituals recurring regardless of the dates or occasions those worshippers could hardly describe why they did all these for God or spirits wandering in our world. And why preparing all these and making a scene (把某事弄得張揚) when they were even unconvinced whether their efforts will pay off (努力有回報) or not? It's for the sense of security and peace in life which drive them to do all and also can assure them the future encounters (未來的際遇) will be smoother and positive since then.

A. Refrain from pointing your fingers to the moon! (避免把手指向月亮) Believe it or not! One of my best friends, Fiona, as a Chinese-American mother residing in Seattle with her mother-in-law's family since married at the age of 25, shared with me regarding her remorse doing something against the taboos during pregnancy. One day, she felt like trimming some split ends of her long hair to the shoulder length, which made her mother-in-law super ticked-off (十

分的火大)，for she has been upholding (強烈擁護) very conservative and doctrines values in her bone. It's widely understood in Taiwan that a woman carrying a baby should stay away from any sharp objects which will do harm to the unborn baby in the womb. To most westerners, the idea of holding scissors when a bun in the oven (懷孕) will do some magic tricks to baby seems rather incredibly ridiculous, with no concrete scientific evidence. Totally unaware of her remark, Fiona kept doing the nail-clipping or cutting some cloth for making some handicrafts or hand-made bags to kill time. When her boy baby was brought to her on the table after the very first cry, she was totally speechless spotting a unknown scar on his forehead, for which she has been suffering from the guilty sentence. Also, from then on, she dare not to tease her mother-in-law groundless sayings or talks. The stake was way too high for her to accept. Plus, in Taiwanese society, we do think two pregnant women who stand belly-to-belly against each other will "switch the genders" (性別互換) of their babies. I couldn't help but giggle over that but my family cannot overemphasize (強調) the importance of tons of rules imposed on pregnant women so as to ensure everything will be smooth and peaceful.

B. Have you got any piercings? That's a big No-No! (身上有打洞你知道有什麼韓義嗎?) Alright, everyone! Please keep your hair down and put your hands up for such fun statement! I am happy with all piercings which make us shine and glow in public venues, but there're in general some superstitions going on in our community. Whenever wandering around the shopping malls in Canada, I always saw some little pretty girls sitting on the stool waited for their first ear-piercings like the symbol of maturity or some market-style "Ritual of Passage". According to the social etiquette in Europe, ladies should wear ear-rings when attending social occasions and their accessories do showcase individual charisma and professionalism. But one of the most popular religions, Buddhism, did significantly impacted many families in Taiwan and affected the way of our daily routines or religious activities, even to the dieting habits from the meal featuring richness in meat protein to more consumption of greens/veggies. If a person received the piercing, in Buddhism, it will mark you as the girl in the next life of reincarnation (輪迴). That means you will be re-born as a girl after you pass away this life and the cycle will never end until you've made some generous contributions to the impoverished (窮困的人們) or people in need of help desperately or helplessly. Even a random act of kindness will make a tremendous change in your life or the next life. In Huaren culture (華人文化), the bride after the meticulously-arranged (精心安排的) grooming tend to wear many kinds of luxury gems and more jewelry than ordinary family to boast their wealth and represent a blissful life in the coming years of marriage.

C. Swimming during July of Lunar Calendar? It's more than pulling your legs. (在農曆七月的時候游泳嗎? 這可不

鬧著玩的喔!) Ghost month, during July of Lunar Calendar (the traditional approaches to calculating the dates or seasonal changes of farming or festivals (according to the shapes of the moon), has long been the period of time people would be alert of not doing this or not doing that when their parents become extra unnerving because all the spirits from the underworld (陰間) will be freely released and wandering (遊蕩) on the streets for visiting their family or meeting someone they missed most. And some earthbound spirits in water have lingered (徘徊不離開) in the darkness waiting for someone to replace his/her place by trapping you in water or getting you killed in a car accident. Even though during summer, most children will frolic near beaches or nearby rivers for cooling down from the heat. But in Taiwan, even in the public swimming pool, parents won't let children join in any water activities in an encouraging tone. Why? Be all ears (仔細聆聽) about what I am going to tell you, and you don't have to panic (不要驚慌). It's probably the way the elderly warned their future generations of the danger beneath water.

D. Nail-Clipping at night is a big deal? Oh, YES! (晚上的時候剪指甲可是犯了大忌喔!) In Japanese society, it's the concept has been widespread and rumor has it that if you clip the nails at night, you will make it to past the last respect of your parents dying or in such critical moments before demise. This principle can be applied to Taiwanese society, despite the fact that it might make sense to you or my students in class, but you can also deduce the saying to the time of scarcity people in agricultural society lacked resources and thus getting very little for daily commodities. The part I can level with was chances are you might hurt yourself in dim light when clipping your fingernails, right? That's considered a reminder and genuine advice from your elderly. In a nutshell, as not to offend our wise and caring parents, grandparents, or your nosy neighbors, you can simply abide by all the regulations inscribed in family lessons, deterring yourself from all hassles.

E. Avoid using "Four" or saying "Si" in Taiwan! (在台灣不要使用四或相關的發音) When we are in the market for (準備要購買) new houses, Taiwanese tend to skip the 4th floor for their condo or even for business office. Why? The word "4" is pronounced (發音近似) like "Death" in Taiwanese (or Chinese) and will bring bad luck to many in Asia, also seen in Japanese customs. That explains why most hospitals will refrain from admitting (允准某人住院) patients to the 4th floor, or the in-patients might feel really awkward staying on the "Floor of Death" and you in this way would never show any sign of recovery or improvement in your health condition. And walking along the bustling street with all vehicles swooping by, the driving plates could sometimes include the number 4 which indicated the driver's life would be doomed to some dire consequences. It does talk a lot in the abovementioned situations. Here is also a reminder for all the foreign friends ready to buy your Taiwanese friends some presents. Cross out "Alarm Clock", "Shoes", "Watch", "Umbrella" on your shopping list, they all came along with negative meanings! "Departure" (分離或散開) for people in Taiwan.

\*專欄更正部分  
 1. in public venues (公共場合中)  
 2. hostility (敵意) (VS Hospitality Management 餐旅管理)  
 「本專刊內容由王軒老師提供，並與本社編輯部共同策畫製作」

### 金亞立電動車

電話：(082)322-355

服務據點  
 金城：民權路84號(7-11對面)  
 金寧：慈湖路三段3號(湖下入口)  
 金湖：湖前88號(市港路上)

電動機車、電動自行車、電動四輪代步、零售出租維修

### 榜林 兆豐金榜

2~3房  
498萬元起

洽詢專線：  
0953-365-151

### 山林牧舍 COLLECT STOP

我在山林 品咖啡

原價500元 現特價\$100

營業時間09:30至19:00  
 地址：金門縣金寧鄉伯玉路二段363-1號(山莊)  
 電話：082-313199

### 金樽房屋仲介有限公司

- 建地, 房屋, 店面, 買賣
- 融資借款代辦, 抵押設定
- 建地農地收購, 合建, 代銷
- 金馬台澎不動產買賣委託

誠信第一, 腳踏實地, 在地經營, 歡迎託售

服務專線: (082)372-158, 0910-308-798  
 金門縣金城鎮東門里瀆江北港路12號1樓

### 新思維 現金價\$0.75L (紅標) 訂購專線 337610

# 破盤 480

元/瓶

禁止酒駕 飲酒過量、有害健康、未滿十八歲禁止飲酒

### \*政府舊換新退貨物稅獎勵開始了!\*

豐田、裕隆、鈴木、中華汽車 全車系促銷特價大放送  
 賺錢商業車 SUPER CARRY 1600C.C 吉利小貨車 特價47.9萬  
 享3年10萬公里保固 服務買車贈隔熱紙 各車系促銷大優惠

譽都汽車 TEL: 322568/328842  
 伯玉路一段238號(榜林圓環旁)國旅卡特約店

### KM碳烤熱炒 (卡拉OK)

### 活泰國蝦、桶子雞、活魚

訂桌專線：0973-757-532  
 (經武路上)

### 售

金沙城區 新透天厝  
888萬元  
(金沙區中及金沙鎮公所旁)  
0936-259-881

### 腳下金磚，即使沈睡也發光

賺薪薪水凍漲與低利率時代，首付38萬起，輕鬆投入國際家寓市場！

飯店式會館規劃、買小豪宅，多更多空間的極大價值  
 迎賓大堂 ■ 大樽酒吧 ■ 健身房 ■ 商務中心

15~28坪 5年防水保固 | 專人代租代售

### 雙城匯

(082) 336-565  
 市港路·昇恆昌百貨對面

### 金世界養生館

腳底按摩、精油舒壓、泰式指壓  
 營業時間：早上11:30至晚上12:30  
 禮聘大陸、越南、台灣等地小姐服務  
 另徵工作伙伴、福利面談  
 店址：金城民族路247號  
 預訂電話：(082)312008 專車接送  
 0977122309

### 西堡世家

- 不用再租房子了，321萬輕鬆擁有豪華2房(即可入住)
- 買房可設戶籍，甜蜜成家，享受金門福利，住辦皆宜
- 鄰近金門大學、金寧鄉公所、金寧中小學

皇家國際建設

銷售中心：金門縣金寧鄉伯玉路二段363-1號  
 熱銷專線：0936-259881 · (082)316-028

### 廷翔工程行

房屋增建、整修、新建  
 小型工程承包、油漆  
 洽 0963-203-073

### 金一開發建設 金一營造

本公司營業地址即將遷移至  
 金城鎮環島西路一段241巷1弄8號

特此通知，謝謝！  
 電話 082-322871

### 全球人力 管理顧問有限公司

金門分公司許可證號1776-1  
 專業引進外勞 看護工、幫傭、工廠工、漁工  
 金門縣政府合法立案公司  
 專門聘請翻譯老師 歡迎諮詢

公司電話：335995 傳真：335002  
 外勞仲介：翁先生0912769388

### JET 東方旅行社

馬新FUN暑假  
 飛馬尼拉、宿務、奧高、奧高水上、環球、金沙 馬新五日  
 (0811前訂訂位2人成人) \$27,900起

峇里GO 麻吉五日  
 (活力傳俱樂部+山林INDUS下午茶+LU LU SPA)  
 (升格五週年慶特別推出二人成人) \$21,500起

金門分公司：磁石000960  
 地址：金門縣金港鎮北港路二段205號  
 電話：(082)337-3333 傳真：(082)337-222

# 我一生最重要的「女英雄」

賢庵三〇一 楊心思

寒假生活的開始，代表新的一年即將來臨，想著我又長了一歲，也長得更高更壯。因為不用到學校上課，可以好好放鬆心情，我該怎麼安排我的寒假生活呢？

雖然時間有點短暫，也應該好好利用這段時間，才不會虛度光陰。

我在寒假一開始，就馬不停蹄地寫作業，希望在姑姑回金門前把它完成，才有時間和表哥、表姊們玩。總算皇天不負苦心人，在我的努力之下，終於完成功課了。

新年到了，家裡開始除舊佈新，我把一些考試卷、書本拿去資源回收，一下

家人，是我一生中最重要的。可或缺的人。在我很小的時候，我的家裡原本有爸爸、媽媽、哥哥和我，一家四人。後來卻因為一些不好的事情，讓我的父母分開了。

也因為那樣，媽媽只好獨自把哥哥和我養大。即使累了，也沒聽過她喊累。在我的眼裡，她就像是我的「女英雄」，為了我們三個人的生活，她吃了多少苦？她流了多少眼淚？這些，我其實都知道。

她的委屈，我知道嗎？她的痛苦，我了解嗎？不管有多少痛苦，媽媽都像戰場上的勇士，二話不說，堅定的朝著重重困難邁進，去面對每一項生活挑戰。會這麼做，都是為了在她的保護傘下，年紀還小的孩子們。我，能為這位「女英雄」做些什麼？

我家的「女英雄」，是世界上最獨一無二的。雖然她是女人，但是，我覺得她比電視裡的超人還厲害，更有智慧。

除夕夜，也就是過年的前一天，除夕的晚上，家裡的每一個人都聚在一起吃團圓飯，有爺爺、奶奶、大伯父、大伯母，還有從台灣回來的叔叔和嬸嬸，以及我們一群小朋友，真是熱鬧。

奶奶準備了團圓飯，一道道擺在桌上，聞起來好香，感覺好美味，大家全都坐在桌子前面，爺爺一喊「開動！」，我就迫不及待的拿起筷子大快朵頤，今天喝的湯是我最愛愛的魚湯，於是我就喝了好幾碗，也吃了一些魚，奶奶的手藝真是棒啊！

吃飽後我弟弟還有妹妹一起玩游戏，然後媽媽給了我們一人一個大紅包，希望我們健康快樂、快樂樂樂地長大，我也跟媽媽說新年快樂，接著就上樓準備睡個好覺，這樣大年初一才有精神和活力出去玩。

我覺得今天真是愉快又充實的一天，有許多有趣的事發生，不僅可以見到好久不見的親人，還能聚在一起玩好玩的遊戲，真的好開心！除夕夜有團圓的意思，真希望每個人在除夕時都可以團圓在一起喔！

# 戶外教學

沙小二〇一 黃楚寧

今天是星期四，我很開心；因為今天是校外教學日，我們帶著無比興奮的心情出發了。

我們參觀了許多地方，其中我最喜歡的地方！古寧頭戰史館，裡面有很多幅油畫，和以前阿兵哥打仗用的槍和砲。還觀賞了當年戰況的影片，我在想當阿兵哥真不容易啊！我們要好好珍惜現在的幸福生活。

這一次的校外教學，讓我更了解金門的文化和風情，也學到學校課本裡學不到的東西，希望以後能常常有校外教學。

責任編輯/呂士昂

# 我的寒假生活

柏村三〇一 呂函育

放完寒假一開學，體育老師就跟我們說：「三月二號到三月五號要比賽樂樂棒。」

大家一聽到這個消息，都很興奮，所以，我們每天下午放學都留下來練習。

每天練習的時候，有些同學很認真，不怕累，也不怕辛苦，努力地練習著，但有些同學卻一直偷懶。儘管如此，老師還是不厭其煩地教導我們，告訴我們揮棒的時候要站馬步，球才會打得遠；至於防守，要注意球的方向，才能輕鬆地接住。

樂樂棒球是一種團體的活動，所以比賽的時候大家要同心協力、分工合作，才會打出一場漂亮的比賽。

眼看比賽時間越來越接近了，希望我們班在這一天的比賽中可以拿到好成績，我一定會努力、認真地打，也希望同學們都能一起努力，為學校爭取榮譽。

# 金湖學區運動會

多年二〇一 陳庭玉

星期四下午我們去湖中幫哥哥且也要跑得很快才跳得遠，我覺得好緊張，真希望哥哥姐姐們能贏。

我們到目的地的時候，老師，我看得他們真的好努力，所以我帶我去看兩個五年級的姐姐在比賽跳遠，在比賽跳遠的時候觀察到其實人矮不一定跑得比較慢。

雖然說運動會很刺激，讓我也很想下去比賽，但是我還有點害怕，因為如果我前面跑得慢就會干擾到後面，所以我覺得會有壓力。以後課間活動的時候我一定要好好練習跑步，這樣以後比賽的時候就會表現得很棒。

# 樂樂棒練習

古城三〇一 董書瑋

今天是除夕，也就是過年的前一天，除夕的晚上，家裡的每一個人都聚在一起吃團圓飯，有爺爺、奶奶、大伯父、大伯母，還有從台灣回來的叔叔和嬸嬸，以及我們一群小朋友，真是熱鬧。

奶奶準備了團圓飯，一道道擺在桌上，聞起來好香，感覺好美味，大家全都坐在桌子前面，爺爺一喊「開動！」，我就迫不及待的拿起筷子大快朵頤，今天喝的湯是我最愛愛的魚湯，於是我就喝了好幾碗，也吃了一些魚，奶奶的手藝真是棒啊！

吃飽後我弟弟還有妹妹一起玩游戏，然後媽媽給了我們一人一個大紅包，希望我們健康快樂、快樂樂樂地長大，我也跟媽媽說新年快樂，接著就上樓準備睡個好覺，這樣大年初一才有精神和活力出去玩。

我覺得今天真是愉快又充實的一天，有許多有趣的事發生，不僅可以見到好久不見的親人，還能聚在一起玩好玩的遊戲，真的好開心！除夕夜有團圓的意思，真希望每個人在除夕時都可以團圓在一起喔！

**EESA 精英遊學有限公司**  
金門金城鎮民族路167號 (千禧牙醫對面2F)  
電話: 082-334099  
傳真: 082-334098  
LINE 群組: 精英遊學有限公司

**ENGLISH**  
2016 菲律賓馬尼拉 暑期英語團培生  
招生對象: 10歲以上學生和成人  
遊學時間 A: 2016/7/3 - 2016/7/30 (共四周)  
5月20日前報名, 兩人同行每人只要 **99000元** (原價 NT 72000元)  
遊學時間 B: 2016/7/3 - 2016/8/27 (共八周)  
5月20日前報名, 兩人同行每人只要 **166000元** (原價 NT 110000元)

歡迎蒞臨 報名說明會  
時間: 5/18, 5/18, 5/15, 5/22, 6/5日 (星期六下午2點)  
地點: 千禧牙醫診所2樓 (金城鎮民族路167號2樓)  
新訂車位預留 現場提供資料說明會中請踴躍

**座椅電梯 升降自如 造福長輩**



金門海灣電機  
展示機已完成, 歡迎來電試乘  
業務 何志堅 0939-823-589

**濟美 防水工程**

專業才藝教室

即將開課:  
兒童律動班 (3歲半以上)  
成人踢踏舞班 (12歲以上)  
成人MV舞蹈班 (14歲以上)  
兒童MV舞蹈班 (6歲以上)

招生中:  
踢踏舞成人班 (12歲以上)  
兒童班 (6歲以上)

立案文號: 府教社字第0920048811號  
免費試跳專線: 3 1 2 0 3 0  
(金城幼稚園對面、向尚大樓3樓)

地址: 金門縣金湖鎮瓊林87號  
電話: 334852、0972232272

**金手佳養生會館**

精油推拿舒壓  
泰式古法推拿  
腳底按摩

營業時間: 11:00至01:00  
電話: (082)329259、0988908533  
本會館設有女賓部VIP 誠徵推拿師父學徒數名  
金城鎮民族路225號

**聯興實業有限公司**

廢車回收商W101CM001號

高價收購報廢汽車、機車  
各項資源物回收

請電: <082>335241(日) · 336249(夜)  
0932817842 呂世漢  
金湖鎮三鰲橋1-3號(將預井斜對面)

**優家美 專業清潔**

交屋前清潔  
裝潢後清潔  
單次居家清潔  
定期居家清潔

0910326870  
黃小姐

**青宇 山鄰**



青宇建設 禮賢專線  
082329535

**匯豐汽車**

MITSUBISHI MOTORS

營業項目: 廂車、貨車、轎車、休旅車  
新車銷售、各種廠牌汽車保養

地址: 金湖鎮新市里大湖路二段3巷15號(瀾里寺旁) 電話: 082-333368 保養廠: 082-337780

**華盈旅行社 TEL: 082-373996**

- ◆ 開立金門-台灣機票, 各線優惠中
- ◆ 畢業旅行專業規劃
- ◆ 大陸、台灣、香港、新加坡、日本自由行
- ◆ 代訂大陸、國內外訂房、機票
- ◆ 代辦護照、台胞證、金馬證
- ◆ 其他國家簽證, 請來電諮詢
- ◆ 專業規劃設計國內外行程, 歡迎來電諮詢

地址: 金城鎮民生路25號8樓之4 (信用合作社樓上)  
總機 專業服務 交配甲: 03261

**京鈺建設**

電境坪 2 預售  
話優、廳售 2 金  
: 082-311727 門城  
0921-071-211 區 568 浴  
起 萬 公  
積 萬 寓  
環 30 房

金湖東村公寓/透天  
全新完工即可入住

總價480萬元起

興營建設有限公司  
0931-543216 黃先生

**富麗美墅**

**建昌 運動廣場**

金湖鎮復興路81號  
TEL: 082-333020

可刷國民旅遊卡  
網路拍賣: 鞋大王  
金門唯一經銷商

MIZUNO new balance SNECHERS

**煙酒牌 收購**

電話 326099